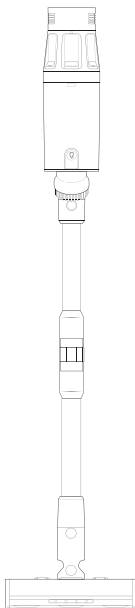


VACUUM CLEANER

Instruction Manual



ZENKAISUI EVO 4 PET CARE AVC-620

25.2V~ 3900mAh 500W

(EN) Vacuum cleaner- Instruction Manual
(ES) Aspiradora - Manual de instrucciones
(IT) Aspirapolvere - Manuale di istruzioni
(FR) Aspirateur - Manuel d'instructions
(DE) Staubsauger - Bedienungsanleitung
(PT) Aspirador de pó - Manual de instruções
(NL) Stofzuiger - Gebruiksaanwijzing
(BG) Прахосмукачка - Наръчник с инструкции
(EL) Ηλεκτρική σκούπα - Εγχειρίδιο οδηγιών
(PL) Odkurzacz - Instrukcja obsługi
(SK) Vysávač - Návod na použitie
(RO) Aspirator - Manual de instrucțiuni
(HU) Porszívó - Használati útmutató
(SR) Усовица - Упутство за употребу
(TR) Elektrikli süpürge - Kullanım kılavuzu
(RU) Пылесос - Руководство по эксплуатации

aiwa[®]
Japan est1951

www.aiwa-industries.com
AIWA CO.,LTD. TOKYO, JAPAN

All Pictures shown are for illustration purpose only.
All Rights Reserved. All other trademarks are property of their respective owners.
All specifications are subject to change without prior notice.
Aiwa Europe S.L., Av. Siglo XXI, 34, ES-08840.



aiwa-industries.com



SPECIFICATIONS

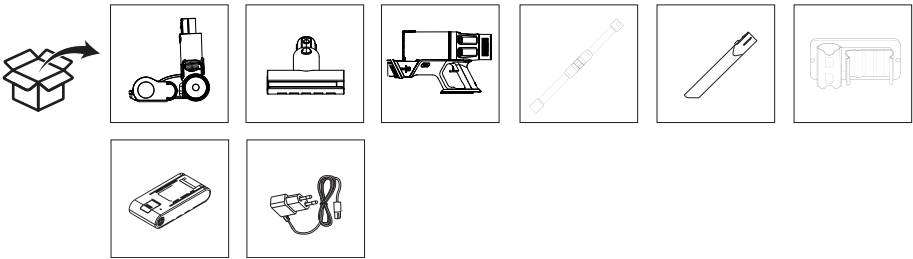
Especificaciones, Specifíche, Spécifications, Spezifikationen, Especificações, Specificaties, Спецификации, Προδιαγραφές Specificacje, Špecifikácie, Specificații, Specifikációk, Спецификациије, Özellikler, Спецификации

Power	500 W
Suction	120AW
Ultra fast charging time	4-5 h
Battery	25.2V Li-ion

Running time	80 min
Noise Level (dB)	82
Accessories	3

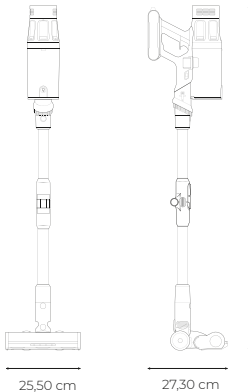
CONTENT

Contenido, Contenuto, Contenu, Inhalt, Conteúdo, Inhoud, Съдържание, Περιεχόμενο, Zawartość, Obsah, Conținut, Tartalom, Садржај, İçerik, Содержание



MESURES

Measurements, Medidas, Misure ,Mesures, Maße , Medidas , Afmetingen ,Мерки, Μετρήσεις, Wymiary, Merania ,Măsurători, Méretek, Мере, Ölçümler, Измерения



500W

Cordless

80 minutes
Running Time

3900 mAh
25.2 V
Battery

Ultra Fast Charging

0.6L
Dust Tank Capacity

3
Accessories

82db

Hepa Filter

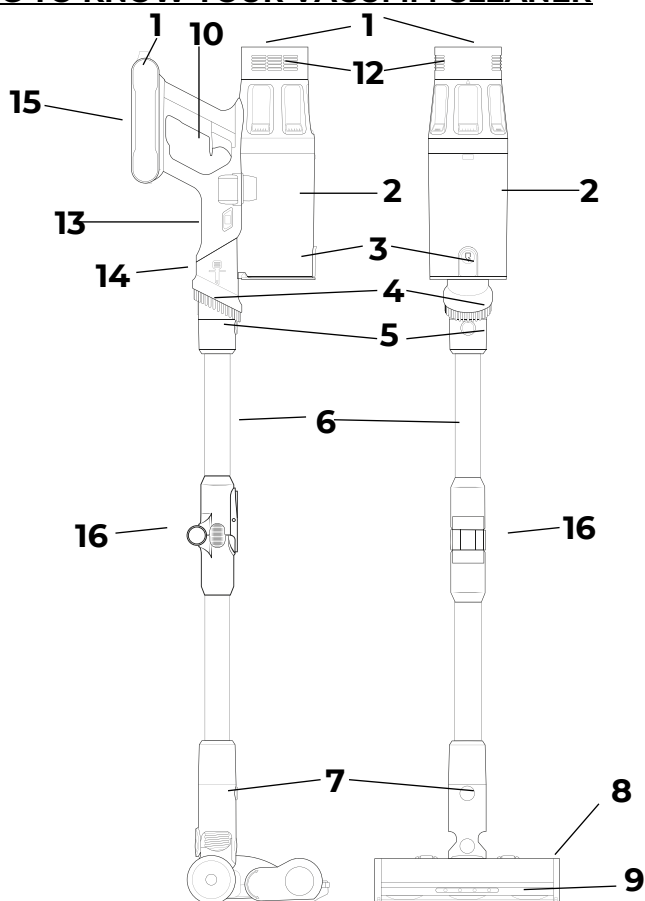
3
Speeds

FLEX Tube

Digital display

PET Care

GETTING TO KNOW YOUR VACUUM CLEANER



EN: 1-Display 2-Dust collector 3-Dust release button 4- Brush 5- Main Unit Removal Button 6- Ergoflex tube 7- Electric floor brush removal button 8- Electric floor brush 9- LED lights 10- Switch button 11- Battery removal button 12-Air outlet Hepa filter 13- Dust tank button 14-Tab for the removal of the brush 15- Battery 16- Ergoflex button

ES: 1- Pantalla 2-Recogedor de polvo 3-Botón de liberación de polvo 4-Cepillo 5-Botón de extracción de la unidad principal 6-Tubo Ergoflex 7-Botón de extracción del cepillo eléctrico para suelos 8-Cepillo eléctrico para suelos 9-Luces LED 10-Botón de encendido/apagado 11-Botón de extracción de la batería 12-Filtro Hepa de salida de aire 13-Botón del depósito de polvo 14-Pestaña para la extracción del cepillo 15-Batería 16-Botón Ergoflex.

IT: 1-Display 2-Raccogliitore di polvere 3-Pulsante di rilascio della polvere 4-Spazzola 5-Pulsante di rimozione dell'unità principale 6-Tubo Ergoflex 7-Pulsante di rimozione della spazzola elettrica per pavimenti 8-Spazzola elettrica per pavimenti 9-Luci a LED 10-Pulsante di accensione/spengimento 11-Pulsante di rimozione della batteria 12-Filtro Hepa di uscita dell'aria 13-Pulsante del serbatoio della polvere 14-Linguetta per la rimozione della spazzola 15-Batteria 16- Pulsante Ergoflex.

FR:1- Écran 2-Collecteur de poussière 3-Bouton de libération de la poussière 4-Brosse 5-Bouton de retrait de l'unité principale 6-Tube Ergoflex 7-Bouton de retrait de la brosse électrique pour sols 8-Brosse électrique pour sols 9-Lumières LED 10-Bouton d'alimentation 11-Bouton de retrait de la batterie 12-Filtre Hepa de sortie d'air 13-Bouton du réservoir à poussière 14-Onglet pour le retrait de la brosse 15-Batterie 16- Bouton Ergoflex.

DE:1-Display 2-Staubbehälter 3-Staubfreigabeknopf 4-Bürste 5-Hauptgerät-Entfernungsknopf 6-Ergoflex-Rohr 7-Knopf zum Entfernen der elektrischen Bodenbürste 8-Elektrische Bodenbürste 9-LED-Leuchten 10-Schalterknopf 11-Batterieentfernungsbutton 12-Luftauslass-Hepa-Filter 13-Staubtankknopf 14-Registerkarte zum Entfernen der Bürste 15-Batterie 16- Ergoflex-Taste.

PT:1-Display 2-Coletor de pó 3-Botão de liberação de poeira 4-Escova 5-Botão de remoção da unidade principal 6-Tubo Ergoflex 7-Botão de remoção da escova elétrica para o chão 8-Escova elétrica para o chão 9-Luzes LED 10-Botão de ligar/desligar 11-Botão de remoção da bateria 12-Filtro Hepa de saída de ar 13-Botão do tanque de poeira 14-Guia para a remoção da escova 15-Bateria 16-Botão Ergoflex.

NL:1-Display 2-Stofverzamelaar 3-Knop voor het vrijgeven van stof 4-Borstel 5-Knop voor het verwijderen van de hoofdeenheid 6-Ergoflex buis 7-Knop voor het verwijderen van de elektrische vloerborstel 8-Elektrische vloerborstel 9-LED-verlichting 10-Schakelknop 11-Knop voor het verwijderen van de batterij 12-Hepa-filter voor luchtuitlaat 13-Knop van de stoftank 14-Tabblad voor het verwijderen van de borstel 15-Batterij 16- Ergoflex-knop.

BG:1-Дисплей 2-Колектор за прах 3-Бутон за освобождаване на праха 4-Четка 5-Бутон за изваждане на основното устройство 6-Тръба Ergoflex 7-Бутон за изваждане на електрическата подова четка 8-Електрическа подова четка 9-LED светлини 10-Бутон за превключване 11-Бутон за изваждане на батерията 12-Нера филтър за въздушен изход 13-Бутон на резервоара за прах 14-Клипс за изваждане на четката 15-Батерия 16- бутон Ergoflex.

EL:1-Οθόνη 2-Συλλέκτης σκόνης 3-Κουμπί απελευθέρωσης σκόνης 4-Βούρτσα 5-Κουμπί αφαίρεσης της κύριας μονάδας 6-Σωλήνας Ergoflex 7-Κουμπί αφαίρεσης του ηλεκτρικού πατωματόβουρτσα 8-Ηλεκτρική πατωματόβουρτσα 9-LED φωτιστικά σώματα 10-Κουμπί διακόπτη 11-Κουμπί αφαίρεσης μπαταρίας 12-Νερα φίλτρο εξόδου αέρα 13-Κουμπί δοχείου σκόνης 14-Κлип για την αφαίρεση της βούρτσας 15-Μπαταρία 16-κουμπί Ergoflex.

PL:1-Wyświetlacz 2-Zbiornik na kurz 3-Przycisk zwalniania kurzu 4-Szczotka 5-Przycisk usuwania głównej jednostki 6-Rura Ergoflex 7-Przycisk usuwania elektrycznej szczotki do podłogi 8-Elektryczna szczotka do podłogi 9-Światła LED 10-Przycisk przełączania 11-Przycisk usuwania baterii 12-Filtr Hepa wylotu powietrza 13-Przycisk zbiornika na kurz 14-Zakładka do usuwania szczotki 15-Bateria 16- Przycisk Ergoflex.

SK: 1-Displej 2-Zberač prachu 3-Tlačidlo uvoľnenia prachu 4-Kefa 5-Tlačidlo odstránenia hlavnej jednotky 6-Ergoflex trubica 7-Tlačidlo odstránenia elektrickej kefy na podlahy 8-Elektrická kefa na podlahy 9-LED svetlá 10-Tlačidlo spínača 11-Tlačidlo odstránenia batérie 12-Hepa filter vývodu vzduchu 13-Tlačidlo nádrže na prach 14-Klip na odstránenie kefy 15-Batéria 16- Ergoflex tlačidlo.

RO: 1-Afişaj 2-Colector de praf 3-Buton de eliberare a prafului 4-Perie 5-Buton de îndepărtare a unităţii principale 6-Tub Ergoflex 7-Buton de îndepărtare a periei electrice pentru podea 8-Perie electrică pentru podea 9-Lumini LED 10-Buton de pornire/oprire 11-Buton de îndepărtare a bateriei 12-Filtru Hepa pentru ieşirea aerului 13-Buton al rezervorului de praf 14-Limba pentru îndepărtarea periei 15-Baterie 16- Butonul Ergoflex.

HU:1 - Kijelző 2-Porgyűjtő 3-Por kiengedő gomb 4-Kefe 5-Fő egység eltávolító gomb 6-Ergoflex cső 7-Elektromos padlókefe eltávolító gomb 8-Elektromos padlókefe 9-LED lámpák

10-Kapcsoló gomb **11-**Akkumulátor eltávolító gomb **12-**Levegő kimeneti Hepa szűrő **13-**Por-kanna gomb **14-**Kefe eltávolító fül **15-**Akkumulátor **16-** Ergoflex gomb.

SR:1-Дисплей 2-Сакупљач прашине 3-Дугме за ослобађање прашине 4-Четка 5-Дугме за уклањање главне јединице 6-Ергофлекс цев 7-Дугме за уклањање електричне четке за под 8-Електрична четка за под 9-ЛЕД светла 10-Дугме за пребацивање 11-Дугме за уклањање батерије 12-Хепа филтер за излаз ваздуха 13-Дугме за резервоар за прашину 14-Језичак за уклањање четке 15-Батерија 16- Дугме Ergoflex.

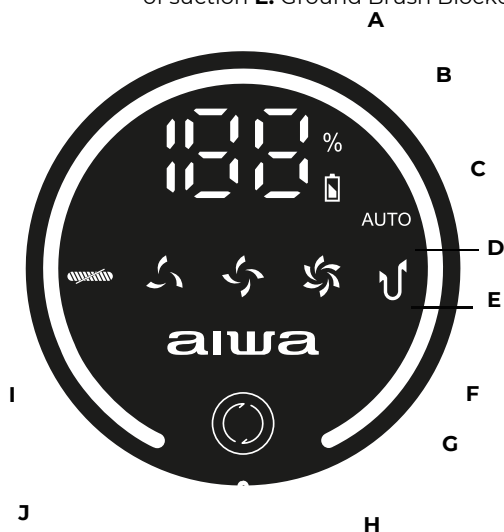
TR:1- Gösterge 2-Toz toplayıcı 3-Toz serbest bırakma düğmesi 4-Fırça 5-Ana ünite çıkarma düğmesi 6-Ergoflex borusu 7-Elektrikli zemin fırçası çıkarma düğmesi 8-Elektrikli zemin fırçası 9-LED ışıklar 10-Anahtar düğmesi 11-Pil çıkarma düğmesi 12-Hepa hava çıkış filtresi 13-Toz haznesi düğmesi 14-Fırça çıkarma sekmesi 15-Pil 16- Ergoflex düğmesi.

RU:1-Дисплей 2-Пылесборник 3-Кнопка освобождения пыли 4-Щетка 5-Кнопка снятия основной единицы 6-Эргономичная трубка 7-Кнопка снятия электрической щетки для пола 8-Электрическая щетка для пола 9-Светодиоды 10-Кнопка переключения 11-Кнопка снятия батареи 12-HEPA фильтр на выходе воздуха 13-Кнопка контейнера для пыли 14-Закладка для снятия щетки 15-Батарея 16- Кнопка Ergoflex.

DISPLAY IMAGE

EN- A: Circular lighting **B:** Battery indicator **C:** Battery icon **D:** Automatic level of suction **E:** Ground Brush Blocked Prompt.**F:** Maximum level suction **G-**

Medium level suction **H-** Minimum level suction **I-** Low level suction **J-** Ground Brush Blocked Prompt.



ES- A-Iluminación circular **B-** Indicador de batería **C-** Icono de batería **D-** Nivel automático de succión **E-** Indicador de bloqueo del cepillo de suelo **F-** Nivel máximo de succión **G-** Nivel medio de succión **H-**Nivel mínimo de succión **I-** Nivel bajo de succión **J-** Indicador de bloqueo del cepillo de suelo.

IT- A- Illuminazione circolare **B-**Indicatore della batteria **C-** Icona della batteria **D-** Livello automatico di aspirazione **E-** Indicatore di blocco della spazzola per pavimenti **F-**Livello massimo di aspirazione **G-** Livello medio di aspirazione **H-** Livello mi-

nimo di aspirazione **I-** Livello basso di aspirazione **J-** Indicatore di blocco della spazzola per pavimenti

FR- A: Éclairage circulaire **B:** Indicateur de batterie **C:** Icône de batterie **D:** Niveau automatique d'aspiration **E:** Indicateur de blocage de la brosse pour sol **F:** Niveau maximum d'aspiration **G:** Niveau moyen d'aspiration **H:** Niveau minimum d'aspiration **I:** Niveau bas d'aspiration **J:** Indicateur de blocage de la brosse pour sol.

DE- A: Kreisbeleuchtung **B:** Batteriestandsanzeige **C:** Batteriesymbol **D:** Automatische Saugstufe **E:** Anzeige für blockierte Bodenbürste **F:** Maximale Saugstufe **G:** Mittlere Saugstufe **H:** Minimale Saugstufe **I:** Niedrige Saugstufe **J:** Anzeige für blockierte Bodenbürste

PT- A: Iluminação circular **B:** Indicador de bateria **C:** Ícone de bateria **D:** Nível automático de sucção **E:** Indicador de bloqueio da escova de chão **F:** Nível máximo de sucção **G:** Nível médio de sucção **H:** Nível mínimo de sucção **I:** Nível baixo de sucção **J:** Indicador de bloqueio da escova de chão

NL- A: Circulaire verlichting **B:** Batterij-indicator **C:** Batterijpictogram **D:** Automatisch zuigniveau **E:** Grondborstel geblokkeerd melding **F:** Maximale zuigniveau **G:** Gemiddeld zuigniveau **H:** Minimale zuigniveau **I:** Laag zuigniveau **J:** Grondborstel geblokkeerd melding

BG- A: Кръгло осветление **B:** Индикатор на батерията **C:** Икона на батерията **D:** Автоматично ниво на всмукване **E:** Подсказка за блокирана четка за под **F:** Максимално ниво на всмукване **G:** Средно ниво на всмукване **H:** Минимално ниво на всмукване **I:** Ниско ниво на всмукване **J:** Подсказка за блокирана четка за под

EL- A: Κυκλικός φωτισμός **B:** Δείκτης μπαταρίας **C:** Εικονίδιο μπαταρίας **D:** Αυτόματο επίπεδο αναρρόφησης **E:** Ειδοποίηση μπλοκαρίσματος βούρτσας δαπέδου **F:** Μέγιστο επίπεδο αναρρόφησης **G:** Μέσο επίπεδο αναρρόφησης **H:** Ελάχιστο επίπεδο αναρρόφησης **I:** Χαμηλό επίπεδο αναρρόφησης **J:** Ειδοποίηση μπλοκαρίσματος βούρτσας δαπέδου.

PL- A: Oświetlenie okrężne **B:** Wskaźnik baterii **C:** Ikona baterii **D:** Automatyczny poziom ssania **E:** Wskaźnik zablokowania szczotki podłogowej **F:** Maksymalny poziom ssania **G:** Średni poziom ssania **H:** Minimalny poziom ssania **I:** Niski poziom ssania **J:** Wskaźnik zablokowania szczotki podłogowej

SK- A: Kruhové osvetlenie **B:** Indikátor batérie **C:** Ikona batérie **D:** Automatická úroveň sania **E:** Výzva na zablokovanie podlahovej kefy **F:** Maximálna úroveň sania **G:** Stredná úroveň sania **H:** Minimálna úroveň sania **I:** Nízka úroveň sania **J:** Výzva na zablokovanie podlahovej kefy

RO- A: Iluminare circulară **B:** Indicator de baterie **C:** Pictogramă baterie **D:** Nivel automat de aspirație **E:** Indicator de blocare a periei de podea **F:** Nivel maxim de aspirație **G:** Nivel mediu de aspirație **H:** Nivel minim de aspirație **I:** Nivel scăzut de aspirație **J:** Indicator de blocare a periei de podea

HU-A: Körvilágítás **B:** Akkumulátorjelző **C:** Akkumulátor ikon **D:** Automatikus szívási szint **E:** Figyelmeztetés a padlókefe blokkolásáról **F:** Maximális szívási szint **G:** Közepes szívási szint **H:** Minimális szívási szint **I:** Alacsony szívási szint **J:** Figyelmeztetés a padlókefe blokkolásáról

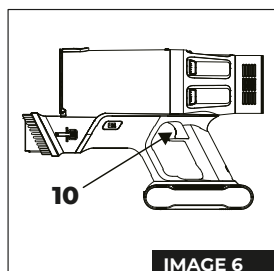
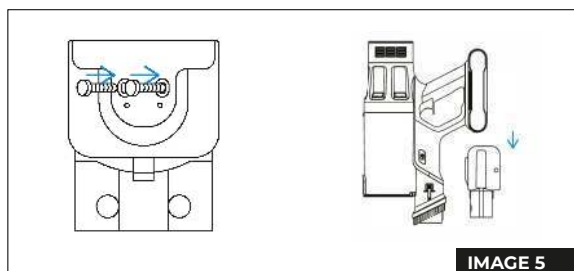
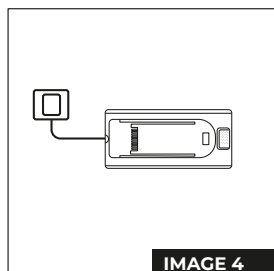
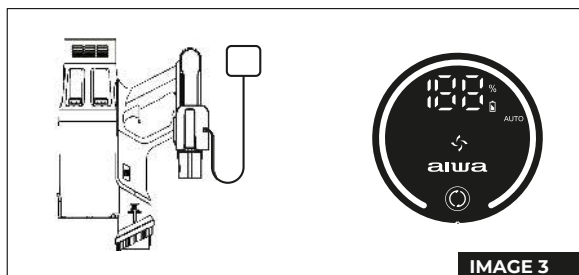
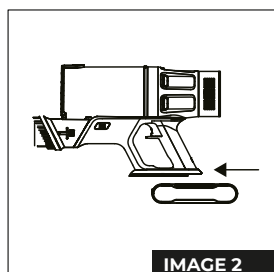
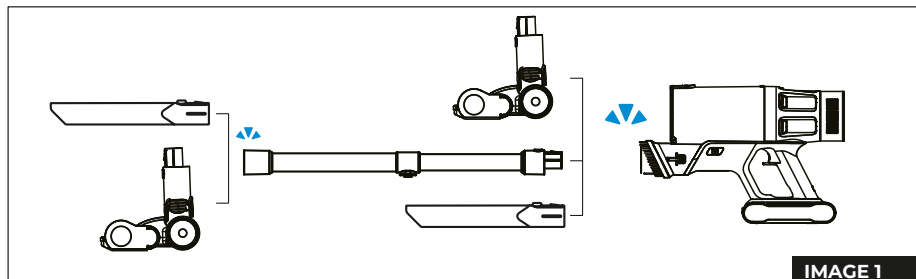
SR-A: Кружно осветљење **B:** Индикатор батерије **C:** Икона батерије **D:** Аутоматски ниво усисавања **E:** Порука о блокирању четке за под **F:** Максимални ниво усисавања **G:** Средњи ниво усисавања **H:** Минимални ниво усисавања **I:** Ниски ниво усисавања **J:** Порука о блокирању четке за под

TK-A: Dairesel aydınlatma **B:** Pil göstergesi **C:** Pil simgesi **D:** Otomatik emiş seviyesi **E:** Zemin fırçası bloke uyarısı **F:** Maksimum emiş seviyesi **G:** Orta emiş seviyesi **H:** Minimum emiş seviyesi **I:** Düşük emiş seviyesi **J:** Zemin fırçası bloke uyarısı.

RU-A: Круговое освещение **B:** Индикатор батареи **C:** Иконка батареи **D:** Автоматический уровень всасывания **E:** Сообщение о блокировке щетки для пола **F:** Максимальный уровень всасывания **G:** Средний уровень всасывания **H:**

Минимальный уровень всасывания **I**: Низкий уровень всасывания **J**: Сообщение о блокировке щетки для пола

IMAGE



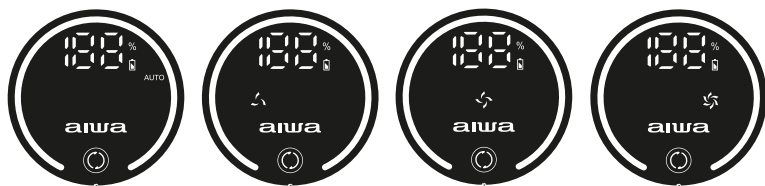


IMAGE 7

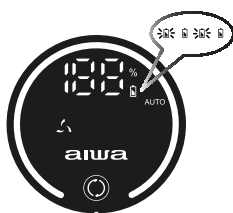


IMAGE 8

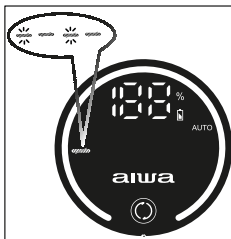


IMAGE 9

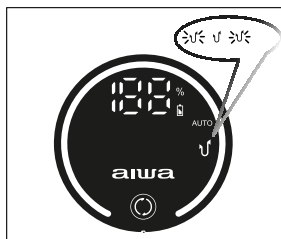


IMAGE 10

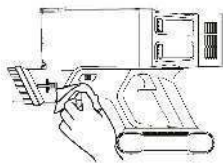


IMAGE 11

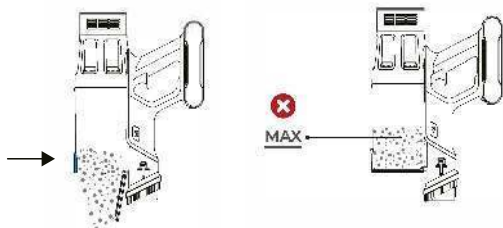


IMAGE 12

Z

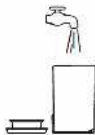
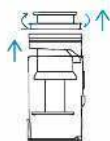
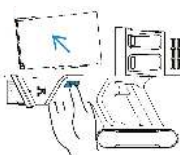


IMAGE 13

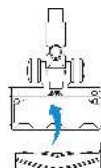
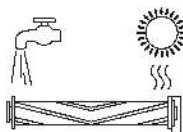
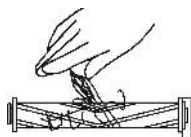
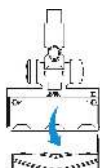


IMAGE 14

OVERVIEW

This Operation Manual aims to familiarize you with the technical data, design, operating rules and storage of the Aiwa AVC-610 household electric vacuum cleaner (hereinafter referred to as the vacuum cleaner, device).

NOTE: The illustrations provided in this Operating Manual are general schematic images only.

UNPACKING THE DEVICE AND PREPARING FOR OPERATION

1. **Open the Package:** Open the package carefully on a flat, stable surface.
 2. **Remove the polystyrene:** Remove the polystyrene that protects the vacuum cleaner.
 3. **Remove Accessories:** Remove all accessories and integrated materials.
 4. **Remove the Vacuum:** Take the vacuum out of the box.
 5. **Remove the Plastic Bag:** Remove the protective plastic bag from the vacuum cleaner.
 6. **Save Packaging:** Save the outer packaging for future transport.
- Follow these steps to ensure that your vacuum cleaner and its accessories are safely unpacked and ready for use.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER:



ATTENTION! The components of the vacuum cleaner are made of plastic and carefully assembled together. To avoid damaging the latches and pull buttons, do not use force during assembly. Make sure the parts are installed on the removal buttons without warping and that they are firmly in place with the latches.

INSTALLATION OF THE ACCESSORIES (IMAGE 1)

1. **Insert the accessories to the main unit:** Place the accessory on the main unit, push the accessory with the release button until you hear a click.
2. **Uninstalling accessories:** Some accessories have a release button, press the release button and remove it.

INSTALLING THE BATTERY (PICTURE 2)

1. **Install the Battery:** Place the battery on the bottom of the main unit until it clicks into place. You will hear a click.
2. **Uninstalling the Battery:** To remove the battery, press the release button and remove it.

BATTERY CHARGING

CHARGING METHODS

During machine use, when the power display shows only 10%, the number on the display will flash. This is a reminder that the battery is low and should be charged in time to avoid affecting its use.

METHOD 1:

The product can be loaded on the storage wall mount. The digital display will show the charging process, and when it reaches 100%, the battery will be fully charged. (IMAGE 3)

METHOD 2:

The battery pack can be removed and charged separately. The battery indicator light will flash green. When the battery is fully charged, the green light will stay on. (IMAGE 4)

WALL MOUNT

Place the charging stand against the wall, aligning the two holes in the set screws with the marks you made on the wall. Secure the bracket firmly to the wall with screws. Make sure the bracket is properly level and tight before fully tightening the screws. Once the holder is attached, place the vacuum cleaner on it, making sure that it is securely hung and stable. (IMAGE 5)

Warning!

1. Before drilling into the wall, make sure there are no gas pipes, water pipes, electrical wires, or other wires behind the area where you are going to mount the bracket.
2. To prevent the bracket from coming off, it is essential to ensure that it is firmly installed. Check that the screws are fully tightened and that the bracket is stable before hanging the vacuum.

HOW TO USE

Before using the device, make sure to take the following steps:

- **Charging the Battery:** Confirm that the battery is fully charged. This will help provide optimal performance and prevent interruptions during use.
- **Securing the Battery:** Make sure the battery is securely fixed in place. This prevents loose connections that can affect the operation of the device. (IMAGE 2)
- **Clean and Dry the Dust Container and Filters:** Make sure the dust container and filters are completely clean and dry. This is crucial to maintaining effective suction and optimal overall performance. (IMAGEN5)
- **Secure the Dust Container and Filters in Place:** Confirm that the dust container and filters are securely secured in place. Proper installation helps prevent leaks and ensures that the vacuum cleaner operates efficiently.

START WORK

To start work, simply press the power button located on the device (IMAGEN6). Once you press the button, the machine will turn on and start working, effectively vacuuming up dust and dirt. When you want to stop the machine from working, you just need to press the same power button again. This action will shut down the machine, stopping the suction and allowing you to perform any other necessary tasks. It's important to remember to always turn off the machine after use to conserve battery power and extend the life of the device.

SELECTING THE CLEANING MODE (IMGAEN 7)

1. To start in "standard" mode, simply turn on the vacuum. This will be the default mode when you turn on the device.

2. If you want to switch to "low" mode, tap the radio button once. This will adjust the suction power to a lower level, ideal for delicate surfaces or to save energy.
3. To switch to "medium" mode, tap the radio button again. This mode provides moderate suction power, suitable for daily cleaning of most surfaces.
4. If you need maximum suction power, tap the radio button once again to activate the "high performance" mode. This mode is ideal for cleaning tough dirt on carpets and rugs, as well as for a deeper cleaning in general.

ANOMALY INDICATOR

- When the battery level is below 70%, the battery indicator on the display will start flashing red. The vacuum cleaner should be charged as soon as possible to avoid interruptions in cleaning. (IMAGE 8)
- If the roller brush is blocked, the LED light on the motorized brush will turn off and the red indicator on the rotating brush will start flashing. This indicator will continue to flash until it is manually disabled, indicating that the brush needs to be unlocked. (IMAGE 9)
- When the main unit or tubes are clogged, the red full tank indicator will flash for 10 seconds and then turn off. This indicator alerts you to a clog in the vacuum that needs to be removed to restore suction flow. (IMAGE 10)

MAINTENANCE

Please clean it regularly to extend the life of the vacuum.

CLEANING OF THE MAIN BODY (IMAGE 11)

- Turn off the unit before cleansing the body.
- Use a neutral detergent and clean the body with a medium-damp cloth.
- Avoid sun exposure and store in a cool, dry place.

EMPTY THE DUST CONTAINER (IMAGE 12)

- Press the release button on the dust container to empty the powder.
- During use, if the residue in the powder container exceeds the MAX line, please empty it in time.

CLEANING THE FILTER (IMAGE 13)

1. Remove the dust container by pressing and holding the release buttons located on the left and right sides of the handle.
2. Please note: The filter case and HEPA filter need to be cleaned every two weeks. If necessary, replace the HEPA filter every two months. Make sure the filters are completely dry before replacing them.

CLEANING THE BRUSH ROLLER (IMAGE 14)

After prolonged periods of use, the bristles may become stuck by hair or other similar debris. It is recommended to periodically clean the brush roller to ensure efficient operation and maintain suction.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Weak suction power	1 Filter element blocked/deformed 2 Expansion tube is blocked by foreign objects 3 Air leakage from broken brush hose	1 Clean/replace the filter 2 Clean the telescopic tube 3 Contact customer service to replace the floor brush
Can't turn on	1 Vacuum cleaner switch not working 2 The filter system is locked and the main unit is locked to activate automatic protection 3 Battery damage/short circuit elsewhere	1 Contact customer service to replace the switch 2 Clean/replace the filter 3 Contact customer service for an inquiry
The brush does not rotate	1 The brush is tangled with the hair 2 The electric floor brush is damaged or short-circuited. 3. Short-circuit failure of the metal pipe	1 Clean the hair on the roller. 2 Contact customer service to replace the brush. 3 Contact customer service to replace the metal tube.
Battery cannot be charged	1 Loose CD charging port 2 Wrong adapter 3 Damaged adapter / battery	CD Reconnect Charging 2 Use the correct adapter 3 Contact customer service to replace the adapter/battery
Automatic shut-off after switching on	1 CD battery is not fully charged (wrong adapter/loose charging port) 2 Filter system is locked, host lock triggers automatic protection 3 Telescopic tube/collapsible tube/electric floor brush short circuit	1 Reconnect the charging / use the correct adapter 2 Clean/replace the filter 3 Contact customer service to replace it

RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, in accordance with applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on the most appropriate way to dispose of their electrical and electronic equipment and/or batteries, the consumer should contact the local authorities.

Adherence to the above guidelines will help protect the environment.

INFORMACIÓN GENERAL

Este Manual de Operación tiene como objetivo familiarizarlo con los datos técnicos, diseño, reglas de funcionamiento y almacenamiento de la aspiradora eléctrica doméstica, modelo Aiwa AVC-610 (en adelante, la aspiradora, dispositivo).

NOTA: Las ilustraciones proporcionadas en este Manual de funcionamiento son únicamente imágenes esquemáticas generales.

DESEMBALAJE DEL DISPOSITIVO Y PREPARACIÓN PARA EL FUNCIONAMIENTO

1. **Abrir el Paquete:** Abra el paquete con cuidado sobre una superficie plana y estable.
 2. **Retirar el poliespán:** Saque el poliespán que protege la aspiradora.
 3. **Sacar los Accesorios:** Retire todos los accesorios y materiales integrados.
 4. **Sacar la Aspiradora:** Saque la aspiradora fuera de la caja.
 5. **Quitar la Bolsa de Plástico:** Quite la bolsa de plástico protectora de la aspiradora.
 6. **Guardar el Embalaje:** Guarde el embalaje exterior para futuros transportes.
- Siga estos pasos para asegurar que su aspiradora y sus accesorios se desempaquen de manera segura y estén listos para su uso.

MONTAJE DE LA ASPIRADORA:



¡ATENCIÓN! Los componentes de la aspiradora están hechos de plástico y cuidadosamente ensamblados entre sí. Para evitar dañar los pestillos y los botones de extracción, no ejerza fuerza durante el montaje. Asegúrese de que las piezas estén instaladas en los botones de extracción sin deformaciones y que estén firmemente colocadas en su lugar con los pestillos.

INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS (IMAGEN 1)

1. **Inserte los accesorios a la unidad principal:** Coloque el accesorio en la unidad principal, el accesorio que lleve botón de liberación empújelo hasta que escuche un clic.
2. **Desinstalación de los accesorios:** algunos accesorios disponen de un botón de liberación presione el botón de liberación y sáquelo.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA (IMAGEN 2)

1. **Instale la Batería:** Coloque la batería en la parte inferior de la unidad principal hasta que encaje. Escuchará un clic.
2. **Desinstalación de la Batería:** Para retirar la batería, pulse el botón de liberación y sáquela.

CARGA DE LA BATERÍA

MÉTODOS DE CARGA

Durante el uso de la máquina, cuando la pantalla de energía muestre solo un 10%, el número de la pantalla parpadeará. Esto es un recordatorio de que la batería está baja y debe cargarse a tiempo para evitar afectar su uso.

MÉTODO 1:

El producto se puede cargar en el soporte de pared de almacenamiento. La pantalla digital mostrará el proceso de carga y, cuando alcance el 100%, la batería estará completamente cargada. (IMAGEN 3)

MÉTODO 2:

El paquete de baterías se puede extraer y cargar por separado. La luz indicadora de la batería parpadeará en verde. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz verde permanecerá encendida. (IMAGEN 4)

SOPORTE DE PARED

Coloque el soporte de carga contra la pared, alineando los dos agujeros de los tornillos de fijación con las marcas que haya hecho en la pared. Asegure el soporte firmemente a la pared con tornillos. Asegúrese de que el soporte esté bien nivelado y ajustado antes de apretar completamente los tornillos. Una vez fijado el soporte, coloque la aspiradora en el mismo, asegurándose de que esté bien colgada y estable. (IMAGEN 5)

¡Advertencia!

1. Antes de perforar la pared, asegúrese de que no haya tuberías de gas, conducciones de agua, cables eléctricos u otros cables detrás del área donde va a montar el soporte.
2. Para evitar que el soporte se desprenda, es fundamental asegurarse de que esté firmemente instalado. Verifique que los tornillos estén completamente apretados y que el soporte esté estable antes de colgar la aspiradora.

CÓMO USAR

Antes de usar el dispositivo, asegúrese de tomar los siguientes pasos:

- **Cargar la Batería:** Confirme que la batería esté completamente cargada. Esto ayudará a proporcionar un rendimiento óptimo y evitará interrupciones durante el uso.
- **Asegurar la Batería:** Asegúrese de que la batería esté fijada de manera segura en su lugar. Esto evita conexiones sueltas que pueden afectar el funcionamiento del dispositivo. (IMAGEN 2)
- **Limpiar y Secar el Recipiente de Polvo y los Filtros:** Asegúrese de que el recipiente de polvo y los filtros estén completamente limpios y secos. Esto es crucial para mantener una succión efectiva y un rendimiento general óptimo. (IMAGEN 5)
- **Fijar el Recipiente de Polvo y los Filtros en su Lugar:** Confirme que el recipiente de polvo y los filtros estén fijados de manera segura en su lugar. Una instalación adecuada ayuda a prevenir fugas y asegura que la aspiradora funcione de manera eficiente.

EMPEZAR A TRABAJAR

Para iniciar el trabajo, simplemente presiona el botón de encendido ubicado en el dispositivo (IMAGEN 6). Una vez que presiones el botón, la máquina se encenderá y comenzará a funcionar, aspirando eficazmente el polvo y la suciedad. Cuando desees detener el funcionamiento de la máquina, solo necesitas presionar nuevamente el mismo botón de encendido. Esta acción apagará la máquina, deteniendo la succión y permitiéndote realizar cualquier otra tarea necesaria. Es importante recordar que siempre debes apagar la máquina después de usarla para conservar la energía de la

batería y prolongar la vida útil del dispositivo.

SELECCIONAR EL MODO DE LIMPIEZA (IMGAEN 7)

1. Para iniciar en el modo "estándar", simplemente enciende la aspiradora. Este será el modo predeterminado al encender el dispositivo.
2. Si deseas cambiar al modo "bajo", toca el botón de selección una vez. Esto ajustará la potencia de succión a un nivel más bajo, ideal para superficies delicadas o para ahorrar energía.
3. Para cambiar al modo "medio", toca el botón de selección nuevamente. Este modo proporciona una potencia de succión moderada, adecuada para la limpieza diaria de la mayoría de las superficies.
4. Si necesitas una potencia de succión máxima, toca el botón de selección una vez más para activar el modo "alto rendimiento". Este modo es ideal para la limpieza de suciedad difícil en alfombras y tapetes, así como para una limpieza más profunda en general.

INDICADOR DE ANOMALÍAS

- Cuando el nivel de la batería esté por debajo del 70%, el indicador de batería en la pantalla comenzará a parpadear en rojo. La aspiradora debe cargarse lo antes posible para evitar interrupciones en la limpieza. (IMAGEN 8)
- Si el cepillo giratorio se bloquea, la luz LED en el cepillo motorizado se apagará y el indicador rojo del cepillo giratorio comenzará a parpadear. Este indicador seguirá parpadeando hasta que se desactive manualmente, lo que indica que el cepillo necesita ser desbloqueado. (IMAGEN 9)
- Cuando la unidad principal o los tubos estén obstruidos, el indicador rojo de depósito lleno parpadeará durante 10 segundos y luego se apagará. Este indicador alerta sobre una obstrucción en la aspiradora que debe ser eliminada para restaurar el flujo de succión. (IMAGEN 10)

MANTENIMIENTO

Por favor, límpialo regularmente para prolongar la vida útil de la aspiradora.

LIMPIEZA DEL CUERPO PRINCIPAL (IMAGEN 11)

- Apaga la alimentación antes de limpiar el cuerpo.
- Utiliza un detergente neutro y limpia el cuerpo con un paño medio húmedo.
- Evita la exposición al sol y almacena en un lugar fresco y seco.

VACÍA EL RECIPIENTE DE POLVO (IMAGEN 12)

- Presiona el botón de liberación del recipiente de polvo para vaciar el polvo.
- Durante el uso, si los residuos en el recipiente de polvo exceden la línea MAX, por favor, vacíalo a tiempo.

LIMPIEZA DEL FILTRO (IMAGEN 13)

1. Extrae el recipiente de polvo al presionar y sostener los botones de liberación ubicados en los lados izquierdo y derecho del mango.
2. Ten en cuenta: Es necesario limpiar el estuche del filtro y el filtro HEPA cada dos semanas. En caso de necesidad, reemplaza el filtro HEPA cada dos meses. Asegúrate de que los filtros estén completamente secos antes de volver a colocarlos.

LIMPIEZA DEL RODILLO DEL CEPILLO (IMAGEN 14)

Después de períodos prolongados de uso, las cerdas pueden quedar atascadas por cabello u otros residuos similares. Se recomienda limpiar periódicamente el rodillo del cepillo para garantizar un funcionamiento eficiente y mantener la succión.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Potencia de succión débil	1 Elemento filtrante bloqueado / deformado 2 El tubo de expansión está bloqueado por objetos extraños 3 Fuga de aire de la manguera del cepillo rota	1 Limpie / reemplace el filtro 2 Limpiar el tubo telescópico 3 Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para reemplazar el cepillo de piso
No se puede encender	1 El interruptor de la aspiradora no funciona 2 El sistema de filtro está bloqueado y la unidad principal está bloqueado para activar la protección automática 3 Daño/cortocircuito de la batería en otras partes	1 Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para reemplazar el interruptor 2 Limpie / reemplace el filtro 3 Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para una investigación
El cepillo no gira	1 El cepillo está enredado con el pelo 2 El cepillo eléctrico para suelos está dañado o en cortocircuito. 3. Fallo por cortocircuito del tubo metálico	1 Limpiar el cabello en el rodillo. 2 Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para sustituir el cepillo. 3 Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para reemplazar el tubo metálico.
La batería no se puede cargar	1 Puerto de carga suelto de CD 2 Adaptador incorrecto 3 Adaptador / batería dañada	Carga de reconexión de CD 2 Utilice el adaptador correcto 3 Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para reemplazar el adaptador / batería

Apagado automático después del encendido	1 La batería del CD no está completamente cargada (adaptador incorrecto/ puerto de carga suelto) 2 El sistema de filtro está bloqueado, el bloqueo del host activa la protección automática 3 Cortocircuito del tubo telescópico/tubo plegable/cepillo de piso eléctrico	1 Vuelva a conectar la carga / use el adaptador correcto 2 Limpie/reemplace el filtro 3 Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para reemplazarlo
---	---	---

RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las

autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

PANORAMICA

Questo manuale d'uso ha lo scopo di familiarizzare con i dati tecnici, il design, le regole operative e la conservazione dell'aspirapolvere elettrico domestico Aiwa AVC-610 (di seguito denominato aspirapolvere, dispositivo).

NOTA: Le illustrazioni fornite in questo Manuale operativo sono solo immagini schematiche generali.

DISIMBALLAGGIO DEL DISPOSITIVO E PREPARAZIONE PER IL FUNZIONAMENTO

1. **Aprire la confezione:** aprire la confezione con cautela su una superficie piana e stabile.
2. **Rimuovere il polistirolo:** Rimuovere il polistirolo che protegge l'aspirapolvere.
3. **Rimuovere gli accessori:** rimuovere tutti gli accessori e i materiali integrati.
4. **Rimuovere l'aspirapolvere:** estrarre l'aspirapolvere dalla scatola.
5. **Rimuovere il sacchetto di plastica:** rimuovere il sacchetto di plastica protettivo dall'aspirapolvere.
6. **Salva imballaggio:** conserva l'imballaggio esterno per il trasporto futuro.

Segui questi passaggi per assicurarti che il tuo aspirapolvere e i suoi accessori siano disimballati in modo sicuro e pronti per l'uso.

MONTAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE:



ATTENZIONE! I componenti dell'aspirapolvere sono realizzati in plastica e assemblati con cura tra loro. Per evitare di danneggiare i fermi e i pulsanti, non esercitare forza durante il montaggio. Assicurarsi che le parti siano installate sui pulsanti di rimozione senza deformarsi e che siano saldamente in posizione con i fermi.

INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI (IMMAGINE 1)

1. **Inserire gli accessori nell'unità principale:** posizionare l'accessorio sull'unità principale, premere l'accessorio con il pulsante di rilascio finché non si sente un clic.
2. **Disinstallazione degli accessori:** alcuni accessori hanno un pulsante di rilascio, premere il pulsante di rilascio e rimuoverlo.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA (FIGURA 2)

1. **Installare la batteria:** posizionare la batteria nella parte inferiore dell'unità principale finché non scatta in posizione. Sentirai un clic.
2. **Disinstallazione della batteria:** Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di rilascio e rimuoverla.

BATTERIA IN CARICA

METODI DI RICARICA

Durante l'uso della macchina, quando il display di potenza mostra solo il 10%, il numero sul display lampeggerà. Questo è un promemoria che la batteria è scarica e deve essere caricata in tempo per evitare di comprometterne l'utilizzo.

METODO 1:

Il prodotto può essere caricato sul supporto a parete di stoccaggio. Il display digitale mostrerà il processo di ricarica e, quando raggiungerà il 100%, la batteria sarà completamente carica. (IMMAGINE 3)

METODO 2:

La batteria può essere rimossa e caricata separatamente. La spia della batteria lampeggerà in verde. Quando la batteria è completamente carica, la luce verde rimarrà accesa. (IMMAGINE 4)

MONTAGGIO A PARETE

Posiziona il supporto di ricarica contro la parete, allineando i due fori delle viti di fermo con i segni che hai fatto sulla parete. Fissare saldamente la staffa alla parete con le viti. Assicurarsi che la staffa sia adeguatamente livellata e serrata prima di serrare completamente le viti. Una volta fissato il supporto, posizionare l'aspirapolvere su di esso, assicurandosi che sia saldamente appeso e stabile. (IMMAGINE 5)

Attenzione!

1. Prima di forare il muro, assicurarsi che non vi siano tubi del gas, tubi dell'acqua, cavi elettrici o altri fili dietro l'area in cui si intende montare la staffa.
2. Per evitare che la staffa si stacchi, è essenziale assicurarsi che sia installata saldamente. Verificare che le viti siano completamente serrate e che la staffa sia stabile prima di appendere l'aspirapolvere.

MODO D'USO

Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi di eseguire i seguenti passaggi:

- **Ricarica della batteria:** verificare che la batteria sia completamente carica. Ciò contribuirà a fornire prestazioni ottimali e a prevenire interruzioni durante l'uso.
- **Fissaggio della batteria:** assicurarsi che la batteria sia fissata saldamente in posizione. In questo modo si evitano collegamenti allentati che possono influire sul funzionamento del dispositivo. (IMMAGINE 2)
- **Pulire e asciugare il contenitore della polvere e i filtri:** assicurarsi che il contenitore della polvere e i filtri siano completamente puliti e asciutti. Questo è fondamentale per mantenere un'aspirazione efficace e prestazioni complessive ottimali. (IMMAGINE 5)
- **Fissare il contenitore della polvere e i filtri in posizione:** verificare che il contenitore della polvere e i filtri siano fissati saldamente in posizione. Una corretta installazione aiuta a prevenire le perdite e garantisce che l'aspirapolvere funzioni in modo efficiente.

INIZIARE IL

LAVORO Per iniziare il lavoro, è sufficiente premere il pulsante di accensione situato sul dispositivo (IMMAGINE 6). Una volta premuto il pulsante, la macchina si accenderà e inizierà a funzionare, aspirando efficacemente polvere e sporco. Quando si desidera interrompere il funzionamento della macchina, è sufficiente premere nuovamente lo stesso pulsante di accensione. Questa azione spegnerà la macchina, interrompendo l'aspirazione e consentendo di eseguire qualsiasi altra attività necessaria. È importante ricordare di spegnere sempre la macchina dopo l'uso per risparmiare la carica della batteria e prolungare la durata del dispositivo.

SELEZIONE DELLA MODALITÀ DI PULIZIA (IMMAGINE 7)

1. Per avviare in modalità "standard", è sufficiente accendere l'aspirapolvere. Questa sarà la modalità predefinita quando si accende il dispositivo.
2. Se si desidera passare alla modalità "bassa", toccare una volta il pulsante di opzione. Questo regolerà la potenza di aspirazione a un livello inferiore, ideale per superfici delicate o per risparmiare energia.
3. Per passare alla modalità "media", toccare nuovamente il pulsante di opzione. Questa modalità fornisce una potenza di aspirazione moderata, adatta per la pulizia quotidiana della maggior parte delle superfici.
4. Se hai bisogno della massima potenza di aspirazione, tocca ancora una volta il pulsante di opzione per attivare la modalità "alte prestazioni". Questa modalità è ideale per la pulizia dello sporco ostinato su tappeti e moquette, nonché per una pulizia più profonda in generale.

INDICATORE DI ANOMALIA

- Quando il livello della batteria è inferiore al 70%, l'indicatore della batteria sul display inizierà a lampeggiare in rosso. L'aspirapolvere deve essere caricato il prima possibile per evitare interruzioni nella pulizia. (IMMAGINE 8)
- Se la spazzola a rullo è bloccata, la spia LED sulla spazzola motorizzata si spegnerà e l'indicatore rosso sulla spazzola rotante inizierà a lampeggiare. Questo indicatore continuerà a lampeggiare fino a quando non verrà disabilitato manualmente, indicando che la spazzola deve essere sbloccata. (IMMAGINE 9)
- Quando l'unità principale o i tubi sono ostruiti, l'indicatore rosso del serbatoio pieno lampeggerà per 10 secondi e poi si spegnerà. Questo indicatore avvisa di un intasamento nell'aspirapolvere che deve essere rimosso per ripristinare il flusso di aspirazione. (IMMAGINE 10)

MANUTENZIONE

Si prega di pulirlo regolarmente per prolungare la durata dell'aspirapolvere.

PULIZIA DEL CORPO PRINCIPALE (IMMAGINE 11)

- Spegni la dieta prima di purificare il corpo.
- Utilizzare un detergente neutro e pulire il corpo con un panno mediamente umido.
- Evitare l'esposizione al sole e conservare in luogo fresco e asciutto.

SVUOTARE IL CONTENITORE DELLA POLVERE (IMMAGINE 12)

- Premere il pulsante di rilascio sul contenitore della polvere per svuotare la polvere.
- Durante l'uso, se il residuo nel contenitore della polvere supera la linea MAX, svuotarlo in tempo.

PULIZIA DEL FILTRO (IMMAGINE 13)

1. Rimuovere il contenitore della polvere tenendo premuti i pulsanti di rilascio situati sui lati sinistro e destro dell'impugnatura.
2. Nota: la custodia del filtro e il filtro HEPA devono essere puliti ogni due settimane. Se necessario, sostituire il filtro HEPA ogni due mesi. Assicurarsi che i filtri siano completamente asciutti prima di sostituirli.

PULIZIA DEL RULLO DELLA SPAZZOLA (IMMAGINE 14)

Dopo periodi prolungati di utilizzo, le setole possono rimanere bloccate da capelli o altri detriti simili. Si consiglia di pulire periodicamente il rullo della spazzola per garantire un funzionamento efficiente e mantenere l'aspirazione.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Debole potenza di aspirazione	1 Elemento filtrante bloccato/deformato 2 Il tubo di espansione è ostruito da corpi estranei 3 Perdita d'aria dal tubo della spazzola rotto	1 Pulire/sostituire il filtro 2 Pulire il tubo telescopico 3 Contattare il servizio clienti per sostituire la spazzola per pavimenti
Impossibile accendere	1 L'interruttore dell'aspirapolvere non funziona 2 Il sistema di filtraggio è bloccato e l'unità principale è bloccata per attivare la protezione automatica 3 Danni alla batteria/cortocircuito altrove	1 Contattare il servizio clienti per sostituire l'interruttore 2 Pulire/sostituire il filtro 3 Contattare il servizio clienti per una richiesta
La spazzola non ruota	1 La spazzola è aggrovigliata con i capelli 2 La spazzola elettrica per pavimenti è danneggiata o in cortocircuito. 3. Guasto al cortocircuito del tubo metallico	1 Pulire i capelli sul rullo. 2 Contattare il servizio clienti per sostituire la spazzola. 3 Contattare il servizio clienti per sostituire il tubo metallico.
La batteria non può essere caricata	1 Porta di ricarica CD allentata 2 Adattatore sbagliato 3 Adattatore/batteria danneggiati	Ricollegare il CD Ricarica 2 Utilizzare l'adattatore corretto 3 Contattare il servizio clienti per sostituire l'adattatore/la batteria

Spegnimento automatico dopo l'accensione	La batteria di TCD non è completamente carica (adattatore errato/porta di ricarica allentata) 2 Il sistema di filtraggio è bloccato, il blocco host attiva la protezione automatica 3 Cortocircuito del tubo telescopico/tubo pieghevole/spazzola elettrica per pavimenti	1 Ricollegare la ricarica / utilizzare l'adattatore corretto 2 Pulire/sostituire il filtro 3 Contattare il servizio clienti per sostituirlo
--	---	---

RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative applicabili, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate sul modo più appropriato per smaltire le proprie apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o batterie, il consumatore deve contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere

l'ambiente.

APERÇU

Ce manuel d'utilisation vise à vous familiariser avec les données techniques, la conception, les règles de fonctionnement et le stockage de l'aspirateur électrique domestique Aiwa AVC-610 (ci-après dénommé l'aspirateur, appareil).

REMARQUE : Les illustrations fournies dans ce manuel d'utilisation sont uniquement des images schématiques générales.

DÉBALLAGE DE L'APPAREIL ET PRÉPARATION À L'UTILISATION

1. **Ouvrez l'emballage** : Ouvrez l'emballage avec précaution sur une surface plane et stable.
2. **Retirez le polystyrène** : Retirez le polystyrène qui protège l'aspirateur.
3. **Retirez les accessoires** : Retirez tous les accessoires et matériaux intégrés.
4. **Retirez l'aspirateur** : Sortez l'aspirateur de la boîte.
5. **Retirez le sac en plastique** : Retirez le sac en plastique protecteur de l'aspirateur.
6. **Conserver l'emballage** : Conservez l'emballage extérieur pour un transport futur.

Suivez ces étapes pour vous assurer que votre aspirateur et ses accessoires sont déballés en toute sécurité et prêts à l'emploi.

ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR :



ATTENTION! Les composants de l'aspirateur sont en plastique et soigneusement assemblés ensemble. Pour éviter d'endommager les loquets et les boutons de traction, n'utilisez pas de force lors de l'assemblage. Assurez-vous que les pièces sont installées sur les boutons de retrait sans se déformer et qu'elles sont fermement en place avec les loquets.

INSTALLATION DES ACCESSOIRES (IMAGE 1)

1. **Insérez les accessoires dans l'unité principale** : Placez l'accessoire sur l'unité principale, appuyez sur l'accessoire avec le bouton de déverrouillage jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
2. **Désinstallation des accessoires** : Certains accessoires ont un bouton de déverrouillage, appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez-le.

INSTALLATION DE LA BATTERIE (IMAGE 2)

1. **Installez la batterie** : Placez la batterie au bas de l'unité principale jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Vous entendrez un clic.
2. **Désinstallation de la batterie** : Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez-la.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

MÉTHODES DE CHARGE

Pendant l'utilisation de la machine, lorsque l'affichage de la puissance n'affiche que 10 %, le chiffre sur l'écran clignote. Ceci est un rappel que la batterie est faible et doit être chargée à temps pour éviter d'affecter son utilisation.

MÉTHODE 1:

Le produit peut être chargé sur le support mural de stockage. L'affichage numérique affichera le processus de charge, et lorsqu'il atteindra 100 %, la batterie sera complètement chargée. (IMAGE 3)

MÉTHODE 2:

La batterie peut être retirée et chargée séparément. Le voyant de la batterie clignotera en vert. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant vert reste allumé. (IMAGE 4)

SUPPORT MURAL

Placez le support de charge contre le mur, en alignant les deux trous des vis de réglage avec les marques que vous avez faites sur le mur. Fixez fermement le support au mur avec des vis. Assurez-vous que le support est correctement de niveau et serré avant de serrer complètement les vis. Une fois le support fixé, placez l'aspirateur dessus, en vous assurant qu'il est solidement suspendu et stable. (IMAGE 5)

Avertissement !

1. Avant de percer dans le mur, assurez-vous qu'il n'y a pas de tuyaux de gaz, de conduites d'eau, de fils électriques ou d'autres fils derrière la zone où vous allez monter le support.
2. Pour éviter que le support ne se détache, il est essentiel de s'assurer qu'il est fermement installé. Vérifiez que les vis sont bien serrées et que le support est stable avant de suspendre l'aspirateur.

MODE D'EMPLOI

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous de suivre les étapes suivantes :

- **Chargement de la batterie :** Vérifiez que la batterie est complètement chargée. Cela permettra d'offrir des performances optimales et d'éviter les interruptions pendant l'utilisation.
- **Fixation de la batterie :** Assurez-vous que la batterie est solidement fixée en place. Cela empêche les connexions desserrées qui peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil. (IMAGE 2)
- **Nettoyez et séchez le bac à poussière et les filtres :** Assurez-vous que le bac à poussière et les filtres sont complètement propres et secs. Ceci est crucial pour maintenir une aspiration efficace et des performances globales optimales. (IMAGEN5)
- **Fixez le bac à poussière et les filtres en place :** Vérifiez que le bac à poussière et les filtres sont bien fixés en place. Une installation correcte permet d'éviter les fuites et de garantir le bon fonctionnement de l'aspirateur.

COMMENCER LE TRAVAIL

Pour commencer à travailler, appuyez simplement sur le bouton d'alimentation situé sur le ou les IMAGEN6. Une fois que vous appuyez sur le bouton, la machine s'allume et commence à fonctionner, aspirant efficacement la poussière et la saleté. Lorsque vous souhaitez empêcher la machine de fonctionner, il vous suffit d'appuyer à nouveau sur le même bouton d'alimentation. Cette action arrêtera la machine, arrêtera l'aspiration et vous permettra d'effectuer toutes les autres tâches nécessaires. Il est important de ne pas oublier de toujours éteindre la machine après utilisation pour économiser la batterie et prolonger la durée de vie de l'appareil.

SÉLECTION DU MODE DE NETTOYAGE (IMGAEN 7)

1. Pour démarrer en mode « standard », il suffit d'allumer l'aspirateur. Ce sera le mode par défaut lorsque vous allumerez l'appareil.
2. Si vous souhaitez passer en mode « faible », appuyez une fois sur le bouton radio. Cela ajustera la puissance d'aspiration à un niveau inférieur, idéal pour les surfaces délicates ou pour économiser de l'énergie.
3. Pour passer en mode « moyen », appuyez à nouveau sur le bouton radio. Ce mode fournit une puissance d'aspiration modérée, adaptée au nettoyage quotidien de la plupart des surfaces.
4. Si vous avez besoin d'une puissance d'aspiration maximale, appuyez à nouveau sur le bouton radio pour activer le mode « haute performance ». Ce mode est idéal pour nettoyer la saleté tenace sur les tapis et moquettes, ainsi que pour un nettoyage en profondeur en général.

INDICATEUR D'ANOMALIE

- Lorsque le niveau de la batterie est inférieur à 70 %, l'indicateur de batterie sur l'écran commence à clignoter en rouge. L'aspirateur doit être chargé dès que possible pour éviter les interruptions de nettoyage. (IMAGE 8)
- Si la brosse rotative est bloquée, le voyant LED de la brosse motorisée s'éteindra et le voyant rouge de la brosse rotative commencera à clignoter. Cet indicateur continuera à clignoter jusqu'à ce qu'il soit désactivé manuellement, indiquant que la brosse doit être déverrouillée. (IMAGE 9)
- Lorsque l'unité principale ou les tubes sont bouchés, l'indicateur rouge du réservoir plein clignote pendant 10 secondes, puis s'éteint. Cet indicateur vous avertit d'un bouchon dans l'aspirateur qui doit être éliminé pour rétablir le débit d'aspiration. (IMAGE 10)

ENTRETIEN

Veuillez le nettoyer régulièrement pour prolonger la durée de vie de l'aspirateur.

NETTOYAGE DU CORPS PRINCIPAL (IMAGE 11)

- Arrêtez le régime avant de nettoyer le corps.
- Utilisez un détergent neutre et nettoyez le corps avec un chiffon moyennement humide.
- Évitez l'exposition au soleil et conservez-la dans un endroit frais et sec.

VIDEZ LE BAC À POUSSIÈRE (IMAGE 12)

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du bac à poussière pour vider la poudre.
- Pendant l'utilisation, si le résidu dans le récipient de poudre dépasse la ligne MAX, veuillez le vider à temps.

NETTOYAGE DU FILTRE (IMAGE 13)

1. Retirez le bac à poussière en appuyant sur les boutons de déverrouillage situés sur les côtés gauche et droit de la poignée et en les maintenant enfoncés.
2. Remarque : Le boîtier du filtre et le filtre HEPA doivent être nettoyés toutes les deux semaines. Si nécessaire, remplacez le filtre HEPA tous les deux mois. Assurez-vous que les filtres sont complètement secs avant de les remplacer.

NETTOYAGE DU ROULEAU BROSSE (IMAGE 14)

Après des périodes d'utilisation prolongées, les poils peuvent se coincer par des cheveux ou d'autres débris similaires. Il est recommandé de nettoyer périodiquement le rouleau brosse pour assurer un fonctionnement efficace et maintenir l'aspiration.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Faible puissance d'aspiration	1 Élément filtrant bloqué/déformé 2 Le tube d'expansion est bloqué par des corps étrangers 3 Fuite d'air du tuyau de brosse cassé	1 Nettoyer/remplacer le filtre 2 Nettoyer le tube télescopique 3 Contacter le service client pour remplacer la brosse à plancher
Impossible de s'allumer	1 L'interrupteur de l'aspirateur ne fonctionne pas 2 Le système de filtrage est verrouillé et l'unité principale est verrouillée pour activer la protection automatique 3 Batterie/court-circuit ailleurs	1 Contactez le service client pour remplacer l'interrupteur 2 Nettoyer/remplacer le filtre 3 Contactez le service client pour une demande de renseignements
La brosse ne tourne pas	1 La brosse est emmêlée avec les cheveux 2 La brosse électrique pour sols est endommagée ou court-circuitée. 3. Défaillance en court-circuit du tuyau métallique	1 Nettoyez les cheveux sur le rouleau. 2 Contactez le service client pour remplacer la brosse. 3 Contactez le service client pour remplacer le tube métallique.
La batterie ne peut pas être chargée	1 Port de charge CD desserré 2 Mauvais adaptateur 3 Adaptateur / batterie endommagé	CD Rebrancher la charge 2 Utilisez le bon adaptateur 3 Contactez le service client pour remplacer l'adaptateur/la batterie

Arrêt automatique après la mise en marche	1 La batterie CD n'est pas complètement chargée (mauvais adaptateur/port de charge desserré) 2 Le système de filtrage est verrouillé, le verrouillage de l'hôte déclenche la protection automatique 3 Court-circuit du tube télescopique/du tube pliable/de la brosse à plancher électrique	1 Rebranchez la charge / utilisez le bon adaptateur 2 Nettoyez/remplacez le filtre 3 Contactez le service client pour le remplacer
---	--	---

RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation applicable, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Lorsque ce produit atteint la fin de sa durée de vie utile, vous devez retirer les piles/accumulateurs et l'apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus appropriée de se débarrasser de ses équipements électriques et électroniques et/ou de ses piles, le consommateur doit contacter les autorités locales.

Le respect des directives ci-dessus aidera à protéger l'environnement.

ÜBERBLICK

Diese Bedienungsanleitung soll Sie mit den technischen Daten, dem Design, den Betriebsregeln und der Lagerung des elektrischen Haushaltsstaubsaugers Aiwa AVC-610 (im Folgenden als Staubsauger bezeichnet) vertraut machen.

HINWEIS: Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung sind nur allgemeine schematische Abbildungen.

AUSPACKEN DES GERÄTS UND VORBEREITEN FÜR DEN BETRIEB

1. **Öffnen Sie die Verpackung:** Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
2. **Entfernen Sie das Styropor:** Entfernen Sie das Styropor, das den Staubsauger schützt.
3. **Zubehör entfernen:** Entfernen Sie alle Zubehörteile und integrierten Materialien.
4. **Entfernen Sie den Staubsauger:** Nehmen Sie den Staubsauger aus der Verpackung.
5. **Entfernen Sie die Plastiktüte:** Entfernen Sie die schützende Plastiktüte vom Staubsauger.
6. **Verpackung sparen:** Bewahren Sie die Umverpackung für den zukünftigen Transport auf.

Befolgen Sie diese Schritte, um sicherzustellen, dass Ihr Staubsauger und sein Zubehör sicher ausgepackt und einsatzbereit sind.

ZUSAMMENBAU DES STAUBSAUGERS:



AUFMERKSAMKEIT! Die Komponenten des Staubsaugers bestehen aus Kunststoff und werden sorgfältig zusammengebaut. Um eine Beschädigung der Riegel und Zugknöpfe zu vermeiden, wenden Sie bei der Montage keine Gewalt an. Stellen Sie sicher, dass die Teile ohne Verziehen an den Entfernungsknöpfen angebracht sind und dass sie fest mit den Riegeln sitzen.

INSTALLATION DES ZUBEHÖRS (BILD 1)

1. **Setzen Sie das Zubehör in das Hauptgerät ein:** Legen Sie das Zubehör auf das Hauptgerät und drücken Sie das Zubehör mit dem Entriegelungsknopf, bis Sie ein Klicken hören.
2. **Zubehör deinstallieren:** Einige Zubehörteile haben eine Entriegelungstaste, drücken Sie die Entriegelungstaste und entfernen Sie sie.

EINSETZEN DER BATTERIE (BILD 2)

1. **Setzen Sie den Akku ein:** Legen Sie den Akku auf die Unterseite des Hauptgeräts, bis er einrastet. Sie hören ein Klicken.
2. **Deinstallieren des Akkus:** Um den Akku zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf und entfernen Sie ihn.

BATTERIE AUFLADEN

LADEMETHODEN

Wenn die Leistungsanzeige während des Maschinenbetriebs nur 10 % anzeigt, blinkt die Zahl auf dem Display. Dies ist eine Erinnerung daran, dass der Akku schwach ist

und rechtzeitig aufgeladen werden sollte, um eine Beeinträchtigung der Verwendung zu vermeiden.

METHODE 1:

Das Produkt kann auf die Aufbewahrungswandhalterung geladen werden. Die Digitalanzeige zeigt den Ladevorgang an, und wenn er 100 % erreicht, ist der Akku vollständig aufgeladen. (BILD 3)

METHODE 2:

Der Akku kann entfernt und separat aufgeladen werden. Die Batterieanzeige blinkt grün. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, bleibt das grüne Licht an. (BILD 4)

WANDHALTERUNG

Stellen Sie die Ladestation an die Wand und richten Sie die beiden Löcher in den Stellschrauben an den Markierungen aus, die Sie an der Wand angebracht haben. Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben fest an der Wand. Stellen Sie sicher, dass die Halterung richtig waagrecht und fest sitzt, bevor Sie die Schrauben vollständig anziehen. Sobald der Halter angebracht ist, stellen Sie den Staubsauger darauf und achten Sie darauf, dass er sicher aufgehängt und stabil ist. (BILD 5)

Warnung!

1. Stellen Sie vor dem Bohren in die Wand sicher, dass sich keine Gasleitungen, Wasserleitungen, elektrischen Drähte oder andere Drähte hinter dem Bereich befinden, in dem Sie die Halterung montieren möchten.
2. Um ein Ablösen der Halterung zu verhindern, ist unbedingt darauf zu achten, dass sie fest installiert ist. Überprüfen Sie, ob die Schrauben vollständig angezogen sind und ob die Halterung stabil ist, bevor Sie den Staubsauger aufhängen.

ANWENDUNG

Bevor Sie das Gerät verwenden, müssen Sie die folgenden Schritte ausführen:

- **Aufladen des Akkus:** Vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig aufgeladen ist. Dies trägt zu einer optimalen Leistung bei und verhindert Unterbrechungen während des Gebrauchs.
- **Sichern des Akkus:** Stellen Sie sicher, dass der Akku sicher befestigt ist. Dadurch werden lose Verbindungen vermieden, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. (BILD 2)
- **Reinigen und trocknen Sie den Staubbehälter und die Filter:** Stellen Sie sicher, dass der Staubbehälter und die Filter vollständig sauber und trocken sind. Dies ist entscheidend für die Aufrechterhaltung einer effektiven Saugleistung und einer optimalen Gesamtleistung. (IMAGEN5)
- **Staubbehälter und Filter sichern:** Vergewissern Sie sich, dass der Staubbehälter und die Filter sicher befestigt sind. Die richtige Installation hilft, Undichtigkeiten zu vermeiden und stellt sicher, dass der Staubsauger effizient arbeitet.

ARBEIT STARTEN

Um mit der Arbeit zu beginnen, drücken Sie einfach den Netzschalter am Gerät (IMAGEN6). Sobald Sie die Taste drücken, schaltet sich die Maschine ein und beginnt zu arbeiten, wodurch Staub und Schmutz effektiv aufgesaugt werden. Wenn Sie die Maschine stoppen möchten, müssen Sie nur denselben Netzschalter erneut drücken. Dadurch wird die Maschine heruntergefahren, die Absaugung gestoppt und Sie können alle anderen erforderlichen Aufgaben ausführen. Denken Sie daran, das

Gerät nach Gebrauch immer auszuschalten, um den Akku zu schonen und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

AUSWÄHLEN DES REINIGUNGSMODUS (IMGAEN 7)

1. Um im "Standard"-Modus zu starten, schalten Sie einfach den Staubsauger ein. Dies ist der Standardmodus, wenn Sie das Gerät einschalten.
2. Wenn Sie in den "niedrigen" Modus wechseln möchten, tippen Sie einmal auf das Optionsfeld. Dadurch wird die Saugleistung auf ein niedrigeres Niveau eingestellt, ideal für empfindliche Oberflächen oder um Energie zu sparen.
3. Um in den Modus "Mittel" zu wechseln, tippen Sie erneut auf das Optionsfeld. Dieser Modus bietet eine moderate Saugleistung und eignet sich für die tägliche Reinigung der meisten Oberflächen.
4. Wenn Sie maximale Saugleistung benötigen, tippen Sie erneut auf das Optionsfeld, um den Modus "High Performance" zu aktivieren. Dieser Modus ist ideal für die Reinigung von hartnäckigem Schmutz auf Teppichen und Teppichen sowie für eine gründlichere Reinigung im Allgemeinen.

ANOMALIE-ANZEIGE

- Wenn der Akkustand unter 70 % liegt, beginnt die Batterieanzeige auf dem Display rot zu blinken. Der Staubsauger sollte so schnell wie möglich aufgeladen werden, um Reinigungsunterbrechungen zu vermeiden. (BILD 8)
- Wenn die Walzenbürste blockiert ist, erlischt die LED-Leuchte an der motorisierten Bürste und die rote Anzeige an der rotierenden Bürste beginnt zu blinken. Diese Anzeige blinkt weiter, bis sie manuell deaktiviert wird, und zeigt an, dass die Bürste entsperrt werden muss. (BILD 9)
- Wenn das Hauptgerät oder die Schläuche verstopft sind, blinkt die rote Tankanzeige 10 Sekunden lang und erlischt dann. Diese Anzeige warnt Sie vor einer Verstopfung im Vakuum, die entfernt werden muss, um den Saugfluss wiederherzustellen. (BILD 10)

WARTUNG

Bitte reinigen Sie es regelmäßig, um die Lebensdauer des Staubsaugers zu verlängern.

REINIGUNG DES HAUPTKÖRPERS (BILD 11)

- Schalten Sie die Diät aus, bevor Sie den Körper reinigen.
- Verwenden Sie ein neutrales Reinigungsmittel und reinigen Sie den Körper mit einem mittelfeuchten Tuch.
- Vermeiden Sie Sonneneinstrahlung und lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort.

STAUBBEHÄLTER LEEREN (BILD 12)

- Drücken Sie die Entriegelungstaste am Staubbehälter, um das Pulver zu entleeren.
- Wenn der Rückstand im Pulverbehälter während des Gebrauchs die MAX-Linie überschreitet, leeren Sie ihn bitte rechtzeitig.

REINIGUNG DES FILTERS (BILD 13)

1. Entfernen Sie den Staubbehälter, indem Sie die Entriegelungstasten auf der linken und rechten Seite des Griffs gedrückt halten.
2. Bitte beachten Sie: Das Filtergehäuse und der HEPA-Filter müssen alle zwei Wochen gereinigt werden. Ersetzen Sie den HEPA-Filter bei Bedarf alle zwei Monate. Stellen Sie sicher, dass die Filter vollständig trocken sind, bevor Sie sie austauschen.

REINIGUNG DER BÜRSTENWALZE (BILD 14)

Nach längerem Gebrauch können die Borsten an Haaren oder ähnlichen Ablagerungen hängen bleiben. Es wird empfohlen, die Bürstenwalze regelmäßig zu reinigen, um einen effizienten Betrieb zu gewährleisten und die Saugkraft aufrechtzuerhalten.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	VERURSACHEN	LÖSUNG
Schwache Saugleistung	1 Filterelement verstopft/verformt 2 Expansionsrohr wird durch Fremdkörper blockiert 3 Luftleckage durch gebrochenen Bürstenschlauch	1 Filter reinigen/austauschen 2 Teleskoprohr reinigen 3 Wenden Sie sich an den Kundendienst, um die Bodenbürste auszutauschen
Kann nicht eingeschaltet werden	1 Staubsaugerschalter funktioniert nicht 2 Das Filtersystem ist verriegelt und das Hauptgerät ist verriegelt, um den automatischen Schutz zu aktivieren 3 Batterieschaden/Kurzschluss an anderer Stelle	1 Wenden Sie sich an den Kundendienst, um den Schalter auszutauschen 2 Reinigen/ersetzen Sie den Filter 3 Kontaktieren Sie den Kundendienst für eine Anfrage
Die Bürste dreht sich nicht	1 Die Bürste hat sich mit den Haaren verheddert 2 Die elektrische Bodenbürste ist beschädigt oder kurzgeschlossen. 3. Kurzschlussausfall des Metallrohrs	1 Reinige die Haare auf der Rolle. 2 Wenden Sie sich an den Kundendienst, um die Bürste auszutauschen. 3 Wenden Sie sich an den Kundendienst, um das Metallrohr auszutauschen.

Akku kann nicht aufgeladen werden	1 Loser CD-Ladeanschluss 2 Falscher Adapter 3 Beschädigter Adapter / Akku	CD wieder anschließen Aufladen 2 Verwenden Sie den richtigen Adapter 3 Wenden Sie sich an den Kundendienst, um den Adapter/Akku auszutauschen
Automatische Abschaltung nach dem Einschalten	1 CD-Akku ist nicht vollständig aufgeladen (falscher Adapter/loser Ladeanschluss) 2 Filtersystem ist gesperrt, Host-Sperre löst automatischen Schutz aus 3 Teleskoprohr/Faltrohr/elektrische Bodenbürste Kurzschluss	1 Schließen Sie das Ladegerät wieder an / verwenden Sie den richtigen Adapter 2 Reinigen/ersetzen Sie den Filter 3 Wenden Sie sich an den Kundendienst, um ihn auszutauschen

RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, müssen Sie die Batterien/Akkumulatoren entfernen und zu einer von den örtlichen Behörden benannten Sammelstelle bringen.

Für detaillierte Informationen über die am besten geeignete Art und Weise der Entsorgung seiner Elektro- und Elektronikgeräte und/oder Batterien sollte sich der Verbraucher an die örtlichen Behörden

wenden.

Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

VISÃO GERAL

Este Manual de Operação tem como objetivo familiarizá-lo com os dados técnicos, design, regras de operação e armazenamento do aspirador elétrico doméstico Aiwa AVC-610 (doravante referido como o aspirador, dispositivo).

NOTA: As ilustrações fornecidas neste Manual de Instruções são apenas imagens esquemáticas gerais.

DESEMBALAR O DISPOSITIVO E PREPARAR O FUNCIONAMENTO

1. **Abra a embalagem:** Abra cuidadosamente a embalagem sobre uma superfície plana e estável.
2. **Retire o poliestireno:** Retire o poliestireno que protege o aspirador.
3. **Remover Acessórios:** Retire todos os acessórios e materiais integrados.
4. **Retire o vácuo:** Retire o vácuo da caixa.
5. **Retire o saco de plástico:** Retire o saco de plástico protetor do aspirador.
6. **Guardar embalagem:** Guarde a embalagem exterior para transporte futuro.

Siga estes passos para garantir que o seu aspirador e os seus acessórios estão desembalados em segurança e prontos a utilizar.

MONTAGEM DO ASPIRADOR:



ATENÇÃO! Os componentes do aspirador são feitos de plástico e cuidadosamente montados juntos. Para evitar danificar os fechos e botões de puxar, não use força durante a montagem. Certifique-se de que as peças estão instaladas nos botões de remoção sem empenar e que estão firmemente no lugar com as travas.

INSTALAÇÃO DOS ACESSÓRIOS (IMAGEM 1)

1. **Insira os acessórios na unidade principal:** Coloque o acessório na unidade principal, pressione o acessório com o botão de liberação até ouvir um clique.
2. **Acessórios de desinstalação:** Alguns acessórios têm um botão de liberação, pressione o botão de liberação e remova-o.

INSTALAÇÃO DA BATERIA (FIGURA 2)

1. **Instale a bateria:** Coloque a bateria na parte inferior da unidade principal até que ela encaixe no lugar. Você ouvirá um clique.
2. **Desinstalando a bateria:** Para remover a bateria, pressione o botão de liberação e remova-a.

CARREGAMENTO DA BATERIA

MÉTODOS DE CARREGAMENTO

Durante o uso da máquina, quando o display de energia mostra apenas 10%, o número no visor piscará. Este é um lembrete de que a bateria está fraca e deve ser carregada a tempo de evitar afetar o seu uso.

MÉTODO 1:

O produto pode ser carregado no suporte de parede de armazenamento. O visor digital mostrará o processo de carregamento e, quando atingir 100%, a bateria estará totalmente carregada. (IMAGEM 3)

MÉTODO 2:

A bateria pode ser removida e carregada separadamente. A luz indicadora da bateria piscará verde. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz verde permanecerá acesa. (IMAGEM 4)

MONTAGEM EM PAREDE

Coloque o suporte de carga contra a parede, alinhando os dois orifícios nos parafusos ajustados com as marcas que fez na parede. Fixe o suporte firmemente à parede com parafusos. Certifique-se de que o suporte está corretamente nivelado e apertado antes de apertar totalmente os parafusos. Assim que o suporte estiver fixado, coloque o aspirador sobre ele, certificando-se de que está bem pendurado e estável. (IMAGEM 5)

Atenção!

1. Antes de perfurar a parede, certifique-se de que não há tubos de gás, tubos de água, fios elétricos ou outros fios atrás da área onde você vai montar o suporte.
2. Para evitar que o suporte saia, é essencial garantir que está firmemente instalado. Verifique se os parafusos estão totalmente apertados e se o suporte está estável antes de pendurar o vácuo.

COMO UTILIZAR

Antes de utilizar o dispositivo, certifique-se de que segue os seguintes passos:

- **Carregar a bateria:** confirme se a bateria está totalmente carregada. Isso ajudará a fornecer um desempenho ideal e evitará interrupções durante o uso.
- **Fixação da bateria:** Certifique-se de que a bateria está firmemente fixada no lugar. Isso evita conexões soltas que podem afetar o funcionamento do dispositivo. (IMAGEM 2)
- **Limpe e seque o recipiente de pó e os filtros:** Certifique-se de que o recipiente de pó e os filtros estão completamente limpos e secos. Isso é crucial para manter a sucção eficaz e o desempenho geral ideal. (IMAGEM 5)
- **Fixe o recipiente de pó e os filtros no local:** confirme se o recipiente de pó e os filtros estão fixados de forma segura no local. A instalação adequada ajuda a evitar fugas e garante que o aspirador funciona de forma eficiente.

INICIAR TRABALHO

Para iniciar o trabalho, basta pressionar o botão liga/desliga localizado no (IMAGEM 6) dispositivo(s). Depois de pressionar o botão, a máquina ligará e começará a trabalhar, aspirando eficazmente poeira e sujeira. Quando você quiser parar a máquina de funcionar, você só precisa pressionar o mesmo botão liga/desliga novamente. Esta ação irá desligar a máquina, parando a sucção e permitindo que você execute quaisquer outras tarefas necessárias. É importante lembrar de sempre desligar a máquina após o uso para economizar energia da bateria e prolongar a vida útil do dispositivo.

SELEÇÃO DO MODO DE LIMPEZA (IMAGEM 7)

1. Para iniciar no modo "padrão", basta ligar o vácuo. Este será o modo padrão quando você ligar o dispositivo.
2. Se quiser mudar para o modo "baixo", toque no botão de opção uma vez. Isto irá ajustar o poder de sucção para um nível mais baixo, ideal para superfícies delicadas ou para poupar energia.
3. Para mudar para o modo "médio", toque novamente no botão de opção. Este modo proporciona um poder de sucção moderado, adequado para a limpeza diária da maioria das superfícies.
4. Se você precisar de potência máxima de sucção, toque no botão de opção mais uma vez para ativar o modo de "alto desempenho". Este modo é ideal para limpar sujeira resistente em tapetes e carpetes, bem como para uma limpeza mais profunda em geral.

INDICADOR DE ANOMALIA

- Quando o nível da bateria estiver abaixo de 70%, o indicador de bateria no visor começará a piscar em vermelho. O aspirador deve ser carregado o mais rapidamente possível para evitar interrupções na limpeza. (IMAGEM 8)
- Se a escova de rolo estiver bloqueada, a luz LED na escova motorizada desliga-se e o indicador vermelho na escova rotativa começa a piscar. Este indicador continuará a piscar até ser desativado manualmente, indicando que o pincel precisa ser desbloqueado. (IMAGEM 9)
- Quando a unidade principal ou os tubos estão entupidos, o indicador vermelho do tanque cheio piscará por 10 segundos e, em seguida, desligará. Este indicador alerta para um entupimento no vácuo que precisa ser removido para restaurar o fluxo de sucção. (IMAGEM 10)

MANUTENÇÃO

Limpe-o regularmente para prolongar a vida útil do aspirador.

LIMPEZA DO CORPO PRINCIPAL (IMAGEM 11)

- Desligue a dieta antes de limpar o corpo.
- Use um detergente neutro e limpe o corpo com um pano meio húmido.
- Evite a exposição solar e guarde em local fresco e seco.

ESVAZIE O RECIPIENTE DE PÓ (IMAGEM 12)

- Pressione o botão de liberação no recipiente de poeira para esvaziar o pó.
- Durante a utilização, se o resíduo no recipiente de pó exceder a linha MAX, esvazie-o a tempo.

LIMPEZA DO FILTRO (IMAGEM 13)

1. Remova o recipiente de pó premindo e mantendo premidos os botões de libertação localizados nos lados esquerdo e direito da pega.
2. Atenção: A caixa do filtro e o filtro HEPA precisam ser limpos a cada duas semanas. Se necessário, substitua o filtro HEPA a cada dois meses. Certifique-se de que os filtros estão completamente secos antes de os substituir.

LIMPEZA DO ROLO DA ESCOVA (IMAGEM 14)

Após longos períodos de uso, as cerdas podem ficar presas por pelos ou outros detritos semelhantes. Recomenda-se limpar periodicamente o rolo da escova para garantir um funcionamento eficiente e manter a sucção.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Fraco poder de sucção	1 Elemento filtrante bloqueado/deformado 2 O tubo de expansão é bloqueado por objetos estranhos 3 Fuga de ar da mangueira da escova partida	1 Limpar/substituir o filtro 2 Limpar o tubo telescópico 3 Contactar o serviço de apoio ao cliente para substituir a escova de chão
Não é possível ligar	1 Interruptor do aspirador não funciona 2 O sistema de filtro está bloqueado e a unidade principal está bloqueada para ativar a proteção automática 3 Danos na bateria/curto-circuito noutra local	1 Contacte o serviço de apoio ao cliente para substituir o interruptor 2 Limpe/substitua o filtro 3 Contacte o serviço de apoio ao cliente para obter uma questão
O pincel não gira	1 A escova está emaranhada com o cabelo 2 A escova de chão elétrica está danificada ou em curto-circuito. 3. Falha de curto-circuito do tubo metálico	1 Limpe o cabelo no rolo. 2 Contacte o serviço de apoio ao cliente para substituir a escova. 3 Entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente para substituir o tubo de metal.
A bateria não pode ser carregada	1 porta de carregamento de CD solta 2 Adaptador errado 3 Adaptador / bateria danificado	Carregamento de reconexão de CD 2 Use o adaptador correto 3 Entre em contato com o atendimento ao cliente para substituir o adaptador/bateria

Desligamento automático após ligar	A bateria de TCD não está totalmente carregada (adaptador errado/porta de carregamento solta) 2 O sistema de filtro está bloqueado, o bloqueio do host aciona a proteção automática 3 Tubo telescópico/tubo dobrável/escova elétrica de piso curto-circuito	1 Reconecte o carregamento / use o adaptador correto 2 Limpe/substitua o filtro 3 Entre em contato com o atendimento ao cliente para substituí-lo
------------------------------------	--	--

RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá retirar as pilhas/acumuladores e levá-lo a um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informações pormenorizadas sobre a forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou pilhas, o consumidor deve contactar as autoridades locais. A adesão às orientações acima referidas ajudará a proteger o

ambiente.

OVERZICHT

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld om u vertrouwd te maken met de technische gegevens, het ontwerp, de bedieningsregels en de opslag van de Aiwa AVC-610 elektrische huishoudstofzuiger (hierna de stofzuiger, het apparaat genoemd).

NOTITIE: De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts algemene schematische afbeeldingen.

HET APPARAAT UITPAKKEN EN KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

1. **Open de verpakking:** Open de verpakking voorzichtig op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. **Verwijder het polystyreen:** Verwijder het polystyreen dat de stofzuiger beschermt.
3. **Accessoires verwijderen:** Verwijder alle accessoires en geïntegreerde materialen.
4. **Verwijder de stofzuiger:** Haal de stofzuiger uit de doos.
5. **Verwijder de plastic zak:** Verwijder de beschermende plastic zak van de stofzuiger.
6. **Verpakking opslaan:** Bewaar de buitenverpakking voor toekomstig transport. Volg deze stappen om ervoor te zorgen dat uw stofzuiger en de accessoires veilig zijn uitgepakt en klaar voor gebruik.

DE STOFZUIGER IN ELKAAR ZETTEN:



AANDACHT! De onderdelen van de stofzuiger zijn gemaakt van kunststof en zorgvuldig in elkaar gezet. Om beschadiging van de vergrendelingen en trekknoppen te voorkomen, mag u tijdens de montage geen geweld gebruiken. Zorg ervoor dat de onderdelen zonder kromtrekken op de verwijderknoppen zijn geïnstalleerd en dat ze stevig op hun plaats zitten met de vergrendelingen.

INSTALLATIE VAN DE ACCESSOIRES (AFBEELDING 1)

1. **Plaats de accessoires in de hoofdeenheid:** Plaats het accessoire op de hoofdeenheid, druk op het accessoire met de ontgrendelingsknop totdat u een klik hoort.
2. **Accessoires verwijderen:** Sommige accessoires hebben een ontgrendelingsknop, druk op de ontgrendelingsknop en verwijder deze.

DE BATTERIJ PLAATSEN (AFBEELDING 2)

1. **Installeer de batterij:** Plaats de batterij aan de onderkant van de hoofdeenheid totdat deze op zijn plaats klikt. U hoort een klik.
2. **De batterij verwijderen:** Om de batterij te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknop en verwijdt u deze.

BATTERIJ OPLADEN

OPLAADMETHODEN

Tijdens het gebruik van de machine, wanneer het vermogensdisplay slechts 10% aangeeft, knippert het getal op het display. Dit is een herinnering dat de batterij bijna leeg is en op tijd moet worden opgeladen om het gebruik ervan niet te beïnvloeden.

METHODE 1:

Het product kan op de muurbevestiging worden geplaatst. Het digitale display toont het laadproces en wanneer het 100% bereikt, is de batterij volledig opgeladen.

(AFBEELDING 3)

METHODE 2:

De accu kan afzonderlijk worden verwijderd en opgeladen. Het batterij-indicatielampje knippert groen. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, blijft het groene lampje branden. (AFBEELDING 4)

MUUR MONTEREN

Plaats de oplaadstandaard tegen de muur en lijn de twee gaten in de stelschroeven uit met de markeringen die u op de muur hebt gemaakt. Bevestig de beugel stevig aan de muur met schroeven. Zorg ervoor dat de beugel goed waterpas en strak staat voordat u de schroeven volledig vastdraait. Zodra de houder is bevestigd, plaatst u de stofzuiger erop en zorgt u ervoor dat deze stevig en stabiel is opgehangen. (AFBEELDING 5)

Waarschuwing!

1. Voordat u in de muur boort, moet u ervoor zorgen dat er zich geen gasleidingen, waterleidingen, elektrische draden of andere draden achter het gebied bevinden waar u de beugel gaat monteren.
2. Om te voorkomen dat de beugel loskomt, is het essentieel om ervoor te zorgen dat deze stevig is geïnstalleerd. Controleer of de schroeven volledig zijn vastgedraaid en of de beugel stabiel staat voordat u de stofzuiger ophangt.

GEBRUIKSAANWIJZING

Voordat u het apparaat gebruikt, moet u de volgende stappen ondernemen:

- **De batterij opladen:** Controleer of de batterij volledig is opgeladen. Dit zorgt voor optimale prestaties en voorkomt onderbrekingen tijdens het gebruik.
- **De batterij vastzetten:** Zorg ervoor dat de batterij stevig op zijn plaats is bevestigd. Dit voorkomt losse verbindingen die de werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. (AFBEELDING 2)
- **Reinig en droog de stofbak en filters:** Zorg ervoor dat de stofbak en filters volledig schoon en droog zijn. Dit is cruciaal voor het behoud van een effectieve zuigkracht en optimale algehele prestaties. (IMAGEN5)
- **Zet de stofbak en filters op hun plaats:** Controleer of de stofbak en filters stevig op hun plaats zijn vastgezet. Een juiste installatie helpt lekken te voorkomen en zorgt ervoor dat de stofzuiger efficiënt werkt.

BEGIN MET WERKEN

Om aan het werk te gaan, drukt u gewoon op de aan/uit-knop op het apparaat (IMAGEN6). Zodra u op de knop drukt, wordt de machine ingeschakeld en begint te werken, waardoor stof en vuil effectief worden opgezogen. Als u wilt dat de machine niet meer werkt, hoeft u alleen maar nogmaals op dezelfde aan/uit-knop te drukken. Door deze actie wordt de machine uitgeschakeld, wordt de zuigkracht gestopt en kunt u andere noodzakelijke taken uitvoeren. Het is belangrijk om te onthouden dat u de machine na gebruik altijd moet uitschakelen om de batterij te sparen en de levensduur van het apparaat te verlengen.

DE REINIGINGSMODUS SELECTEREN (IMGAEN 7)

1. Om in de "standaard" modus te starten, zet u gewoon de stofzuiger aan. Dit is de standaardmodus wanneer u het apparaat inschakelt.
2. Als u wilt overschakelen naar de "lage" modus, tikt u eenmaal op het keuzerondje. Hiermee wordt de zuigkracht op een lager niveau gezet, ideaal voor kwetsbare oppervlakken of om energie te besparen.
3. Om over te schakelen naar de "medium"-modus, tikt u nogmaals op het keuzerondje. Deze modus biedt een matige zuigkracht, geschikt voor de dagelijkse reiniging van de meeste oppervlakken.
4. Als u maximale zuigkracht nodig heeft, tikt u nogmaals op het keuzerondje om de modus "hoge prestaties" te activeren. Deze modus is ideaal voor het reinigen van hardnekkig vuil op tapijten en vloerkleden, maar ook voor een diepere reiniging in het algemeen.

ANOMALIE-INDICATOR

- Wanneer het batterijniveau lager is dan 70%, begint de batterij-indicator op het display rood te knipperen. De stofzuiger moet zo snel mogelijk worden opgeladen om onderbrekingen bij het schoonmaken te voorkomen. (AFBEELDING 8)
- Als de rolborstel geblokkeerd is, gaat het LED-lampje op de gemotoriseerde borstel uit en begint de rode indicator op de roterende borstel te knipperen. Deze indicator blijft knipperen totdat deze handmatig wordt uitgeschakeld, wat aangeeft dat de borstel moet worden ontgrendeld. (AFBEELDING 9)
- Wanneer de hoofdeenheid of buizen verstopt zijn, knippert de rode indicator voor volle tank gedurende 10 seconden en gaat dan uit. Deze indicator waarschuwt u voor een verstopping in het vacuüm die moet worden verwijderd om de zuigstroom te herstellen. (AFBEELDING 10)

ONDERHOUD

Maak het regelmatig schoon om de levensduur van de stofzuiger te verlengen.

REINIGING VAN HET HOOFDGEDEELTE (AFBEELDING 11)

- Schakel het dieet uit voordat u het lichaam reinigt.
- Gebruik een neutraal schoonmaakmiddel en reinig het lichaam met een medium-damp kleding.
- Vermijd blootstelling aan de zon en bewaar op een koele, droge plaats.

LEEG DE STOFBAK (AFBEELDING 12)

- Druk op de ontgrendelingsknop op het stofreservoir om het poeder te legen.
- Als het residu in de poedercontainer tijdens gebruik de MAX-lijn overschrijdt, maak deze dan op tijd leeg.

HET FILTER REINIGEN (AFBEELDING 13)

1. Verwijder de stofbak door de ontgrendelingsknoppen aan de linker- en rechterkant van het handvat ingedrukt te houden.
2. Let op: Het filterhuis en het HEPA-filter moeten elke twee weken worden schoongemaakt. Vervang indien nodig het HEPA-filter om de twee maanden. Zorg ervoor dat de filters volledig droog zijn voordat u ze vervangt.

REINIGEN VAN DE BORSTELROL (AFBEELDING 14)

Na langdurig gebruik kunnen de borstelharen vast komen te zitten door haren of ander soortgelijk vuil. Het wordt aanbevolen om de borstelrol regelmatig schoon te maken om een efficiënte werking te garanderen en de zuigkracht te behouden.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Zwakke zuigkracht	1 Filterelement verstopt/vervormd 2 Expansiebuis wordt geblokkeerd door vreemde voorwerpen 3 Luchtlekkage uit kapotte borstelslang	1 Reinig/vervang het filter 2 Reinig de telescopische buis 3 Neem contact op met de klantenservice om de vloerborstel te vervangen
Kan niet inschakelen	1 Stofzuigerschakelaar werkt niet 2 Het filtersysteem is vergrendeld en de hoofdeenheid is vergrendeld om de automatische beveiliging te activeren 3 Batterijschade/kortsluiting elders	1 Neem contact op met de klantenservice om de schakelaar te vervangen 2 Reinig/vervang het filter 3 Neem contact op met de klantenservice voor vragen
De borstel draait niet	1 De borstel is verstrikt geraakt in het haar 2 De elektrische vloerborstel is beschadigd of kortgesloten. 3. Kortsluitstoring van de metalen buis	1 Reinig het haar op de roller. 2 Neem contact op met de klantenservice om de borstel te vervangen. 3 Neem contact op met de klantenservice om de metalen buis te vervangen.
Batterij kan niet worden opgeladen	1 Losse cd-oplaadpoort 2 Verkeerde adapter 3 Beschadigde adapter / batterij	CD opnieuw aansluiten 2 Opladen 3 Gebruik de juiste adapter 3 Neem contact op met de klantenservice om de adapter/batterij te vervangen

Automatische uitschakeling na het inschakelen	1CD-batterij is niet volledig opgeladen (verkeerde adapter/losse oplaadpoort) 2 Filtersysteem is vergrendeld, hostvergrendeling activeert automatische beveiliging 3 Telescopische buis/inklapbare buis/elektrische vloerborstel kortsluiting	1 Sluit het opladen opnieuw aan / gebruik de juiste adapter 2 Reinig/vervang het filter 3 Neem contact op met de klantenservice om het te vervangen
---	--	--

RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, in overeenstemming met de geldende regelgeving, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, moet u de batterijen/accu's verwijderen en naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om zijn elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen weg te gooien, dient de consument contact op te nemen met de lokale

autoriteiten.

Het naleven van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

ПРЕГЛЕД

Това ръководство за експлоатация има за цел да ви запознае с техническите данни, дизайна, правилата за работа и съхранението на домакинската електрическа прахосмукачка Aiwa AVC-610 (наричана по-долу прахосмукачка, устройство).

ЗАБЕЛЕЖКА: Илюстрациите, предоставени в това ръководство за експлоатация, са само общи схематични изображения.

РАЗОПАКОВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО И ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

- A. Отворете опаковката:** Отворете внимателно опаковката върху равна, стабилна повърхност.
- B. Отстранете полистирола:** Отстранете полистирола, който предпазва прахосмукачката.
- B. Премахване на аксесоари:** Премахнете всички аксесоари и интегрирани материали.
- Г. Извадете вакуума:** Извадете вакуума от кутията.
- Д. Отстранете найлоновата торбичка:** Отстранете защитната пластмасова торбичка от прахосмукачката.
- Е. Запазване на опаковката:** Запазете външната опаковка за бъдещ транспорт. Следвайте тези стъпки, за да сте сигурни, че прахосмукачката и нейните аксесоари са безопасно разопаковани и готови за употреба.

СГЛОБЯВАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА:



ВНИМАНИЕ! Компонентите на прахосмукачката са изработени от пластмаса и внимателно сглобени заедно. За да избегнете повреда на ключалките и бутоните за издърпване, не използвайте сила по време на монтажа. Уверете се, че частите са монтирани на бутоните за отстраняване без изкривяване и че те са здраво на място с ключалките.

МОНТАЖ НА АКСЕСОАРИТЕ (ИЗОБРАЖЕНИЕ 1)

- A. Поставете аксесоарите в основното устройство:** Поставете аксесоара върху основното устройство, натиснете аксесоара с бутона за освобождаване, докато не чуete щракване.
- B. Деинсталиране на аксесоари:** Някои аксесоари имат бутон за освобождаване, натиснете бутона за освобождаване и го премахнете.

ИНСТАЛИРАНЕ НА БАТЕРИЯТА (СНИМКА 2)

- A. Инсталирайте батерията:** Поставете батерията на дъното на основното устройство, докато щракне на място. Ще чуete щракване.
- B. Деинсталиране на батерията:** За да извадите батерията, натиснете бутона за освобождаване и я извадете.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

МЕТОДИ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

По време на използване на машината, когато дисплеят за захранване показва само 10%, числото на дисплея ще мига. Това е напомняне, че батерията е

изтощена и трябва да се зареди навреме, за да се избегне засягане на нейното използване.

МЕТОД 1:

Продуктът може да бъде зареден на стойката за стена за съхранение. Дигиталният дисплей ще показва процеса на зареждане, а когато достигне 100%, батерията ще бъде напълно заредена. (СНИМКА 3)

МЕТОД 2:

Батерията може да се изважда и зарежда отделно. Индикаторът на батерията ще мига в зелено. Когато батерията е напълно заредена, зелената светлина ще остане включена. (СНИМКА 4)

МОНТАЖ НА СЕНА

Поставете стойката за зареждане към стената, като подравните двата отвора в винтовете с маркировките, които сте направили на стената. Закрепете скобата здраво към стената с винтове. Уверете се, че скобата е правилно равна и стегната, преди да затегнете напълно винтовете. След като държачът е прикрепен, поставете прахосмукачката върху него, като се уверите, че е здраво окачена и стабилна. (СНИМКА 5)

Внимание!

- А.** Преди да пробие в стената, уверете се, че няма газови тръби, водопроводи, електрически проводници или други проводници зад зоната, където ще монтирате скобата.
- Б.** За да се предотврати излизането на скобата, е важно да се гарантира, че тя е здраво инсталирана. Проверете дали винтовете са напълно затегнати и дали скобата е стабилна, преди да окачите вакуума.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

Преди да използвате устройството, не забравяйте да предприемете следните стъпки:

- **Зареждане на батерията:** Потвърдете, че батерията е напълно заредена. Това ще помогне да се осигури оптимална производителност и да се предотвратят прекъсвания по време на употреба.
- **Обезопасяване на батерията: Уверете се,** че батерията е здраво фиксирана на място. Това предотвратява разхлабването на връзките, които могат да повлияят на работата на устройството. (СНИМКА 2)
- **Почистете и подсушете контейнера за прах и филтрите:** Уверете се, че контейнерът за прах и филтрите са напълно чисти и сухи. Това е от решаващо значение за поддържането на ефективно засмукване и оптимална цялостна производителност. (IMAGEN5)
- **Закрепете контейнера за прах и филтрите на място:** Потвърдете, че контейнерът за прах и филтрите са надеждно закрепени на място. Правилната инсталация помага за предотвратяване на течове и гарантира, че прахосмукачката работи ефективно.

ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА

За да започнете работа, просто натиснете бутона за захранване, разположен на устройството (IMAGEN6). След като натиснете бутона, машината ще се включи и ще започне да работи, като ефективно изсмуква прах и мръсотия. Когато искате да спрете машината да работи, просто трябва да натиснете отново същия бутон

за хранене. Това действие ще изключи машината, спирайки засмукването и позволявайки ви да изпълнявате всякакви други необходими задачи. Важно е да запомните, че винаги трябва да изключвате машината след употреба, за да спестите енергия от батерията и да удължите живота на устройството.

ИЗБОР НА РЕЖИМ НА ПОЧИСТВАНЕ (IMCAEN 7)

- A.** За да започнете в "стандартен" режим, просто включете вакуума. Това ще бъде режимът по подразбиране, когато включите устройството.
- B.** Ако искате да превключите на режим "нисък", докоснете радио бутона веднъж. Това ще регулира всмукателната мощност на по-ниско ниво, идеално за деликатни повърхности или за пестене на енергия.
- B.** За да превключите в режим "среден", докоснете отново радио бутона. Този режим осигурява умерена всмукателна мощност, подходяща за ежедневно почистване на повечето повърхности.
- Г.** Ако имате нужда от максимална всмукателна мощност, докоснете радио бутона още веднъж, за да активирате режима "висока производителност". Този режим е идеален за почистване на твърди замърсявания по килими и килими, както и за по-дълбоко почистване като цяло.

ИНДИКАТОР ЗА АНОМАЛИЯ

- Когато нивото на батерията е под 70%, индикаторът на батерията на дисплея ще започне да мига в червено. Прахосмукачката трябва да се зареди възможно най-скоро, за да се избегнат прекъсвания в почистването. (СНИМКА 8)
- Ако ролковата четка е блокирана, LED светлината на моторизираната четка ще се изключи и червеният индикатор на въртящата се четка ще започне да мига. Този индикатор ще продължи да мига, докато не бъде деактивиран ръчно, което показва, че четката трябва да бъде отключена. (СНИМКА 9)
- Когато основното устройство или тръбите са запушени, червеният индикатор за пълен резервоар ще мига за 10 секунди и след това ще се изключи. Този индикатор ви предупреждава за запушване във вакуума, което трябва да бъде отстранено, за да се възстанови смукателният поток. (СНИМКА 10)

ПОДДРЪЖКА

Моля, почиствайте го редовно, за да удължите живота на вакуума.

ПОЧИСТВАНЕ НА ОСНОВНОТО ТЯЛО (ИЗОБРАЖЕНИЕ 11)

- Изключете диетата преди почистване на тялото.
- Използвайте неутрален препарат и почистете тялото със средно влажна кърпа.
- Избягвайте излагането на слънце и съхранявайте на хладно и сухо място.

ИЗПРАЗНЕНЕ КОНТЕЙНЕРА ЗА ПРАХ (ИЗОБРАЖЕНИЕ 12)

- Натиснете бутона за освобождаване на контейнера за прах, за да изпразните праха.
- По време на употреба, ако остатъкът в контейнера за прах надвишава линията MAX, моля, изпразнете го навреме.

ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА (ИЗОБРАЖЕНИЕ 13)

- А.** Отстранете контейнера за прах, като натиснете и задържите бутоните за освобождаване, разположени от лявата и дясната страна на дръжката.
- Б.** Моля, обърнете внимание: Филтърът и НЕРА филтърът трябва да се почистват на всеки две седмици. Ако е необходимо, сменяйте НЕРА филтъра на всеки два месеца. Уверете се, че филтрите са напълно сухи, преди да ги замените.

ПОЧИСТВАНЕ НА ЧЕТКАТА ВАЛЯК (ИЗОБРАЖЕНИЕ 14)

След продължителни периоди на употреба, четините могат да се залепят от коса или други подобни отломки. Препоръчва се периодично почистване на четката, за да се осигури ефективна работа и поддържане на засмукването.

ОТСТРАНЯВАНЕ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Слаба всмукателна мощност	1 Филтърният елемент е блокиран / деформиран 2 Разширителната тръба е блокирана от чужди тела 3 Изтичане на въздух от счупен маркуч на четката	1 Почистете/сменете филтъра 2 Почистете телескопичната тръба 3 Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да смените четката за под
Не може да се включи	1 Превключвателят на прахосмукачката не работи 2 Филтърната система е заключена и основното устройство е заключено, за да активира автоматична защита 3 Повреда на батерията / късо съединение на друго място	1 Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да смените превключвателя 2 Почистете/сменете филтъра 3 Свържете се с отдела за обслужване на клиенти за запитване
Четката не се върти	1 Четката е заплетена с косата 2 Електрическата четка за под е повредена или късо съединение. 3. Повреда на късо съединение на металната тръба	1 Почистете косата на ролката. 2 Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да смените четката. 3 Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да замените металната тръба.

Батерията не може да се зарежда	1 Разхлабен CD порт за зареждане 2 Грешен адаптер 3 Повреден адаптер / батерия	CD Reconnect Зареждане 2 Използвайте правилния адаптер 3 Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да смените адаптера/батерията
Автоматично изключване след включване	1 CD батерията не е напълно заредена (грешен адаптер / хлабав порт за зареждане) 2 Филтърната система е заключена, заключването на хоста задейства автоматична защита 3 Телескопична тръба / сгъваема тръба / електрическа подова четка късо съединение	1 Свържете отново зареждането / използвайте правилния адаптер 2 Почистете / сменете филтъра 3 Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, за да го замените

РЕЦИКЛИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ



Този символ показва, че в съответствие с приложимите разпоредби продуктът и/или батерията трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на полезния си живот, трябва да извадите батериите/акумулаторите и да го занесете в пункт за събиране, определен от местните власти.

За подробна информация относно най-подходящия начин за изхвърляне на електрическото и електронното оборудване и/или батерии, потребителят трябва да се свърже с местните власти.

Спазването на горните насоки ще спомогне за опазването на околната среда.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας στοχεύει να σας εξοικειώσει με τα τεχνικά δεδομένα, το σχεδιασμό, τους κανόνες λειτουργίας και την αποθήκευση της οικιακής ηλεκτρικής σκούπας Aíwa AVC-610 (εφεξής "ηλεκτρική σκούπα, συσκευή").

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι εικόνες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας είναι μόνο γενικές σχηματικές εικόνες.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. **Ανοίξετε τη συσκευασία:** Ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
2. **Αφαιρέστε την πολυστερίνη:** Αφαιρέστε την πολυστερίνη που προστατεύει την ηλεκτρική σκούπα.
3. **Αφαίρεση αξεσουάρ:** Αφαιρέστε όλα τα αξεσουάρ και τα ενσωματωμένα υλικά.
4. **Αφαιρέστε το κενό:** Βγάλτε το κενό από το κουτί.
5. **Αφαιρέστε την πλαστική σακούλα:** Αφαιρέστε την προστατευτική πλαστική σακούλα από την ηλεκτρική σκούπα.
6. **Αποθήκευση συσκευασίας:** Αποθηκεύστε την εξωτερική συσκευασία για μελλοντική μεταφορά. Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για να βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα και τα αξεσουάρ της αποσυσκευάζονται με ασφάλεια και είναι έτοιμα για χρήση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ:



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα εξαρτήματα της ηλεκτρικής σκούπας είναι κατασκευασμένα από πλαστικό και συναρμολογούνται προσεκτικά. Για να αποφύγετε την καταστροφή των μανδάλων και των κουμπιών έλξης, μην χρησιμοποιείτε δύναμη κατά τη συναρμολόγηση. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι εγκατεστημένα στα κουμπιά αφαίρεσης χωρίς στρέβλωση και ότι είναι σταθερά στη θέση τους με τα μάνδαλα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚΟΝΑ 1)

1. **Τοποθετήστε τα αξεσουάρ στην κύρια μονάδα:** Τοποθετήστε το αξεσουάρ στην κύρια μονάδα, πιέστε το αξεσουάρ με το κουμπί απελευθέρωσης μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
2. **Κατάργηση εγκατάστασης αξεσουάρ:** Ορισμένα αξεσουάρ διαθέτουν κουμπί απελευθέρωσης, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και αφαιρέστε το.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΕΙΚΟΝΑ 2)

1. **Εγκαταστήστε την μπαταρία:** Τοποθετήστε την μπαταρία στο κάτω μέρος της κύριας μονάδας μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της. Θα ακούσετε ένα κλικ.
2. **Κατάργηση εγκατάστασης της μπαταρίας:** Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και αφαιρέστε την.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

ΤΡΟΠΟΙ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

Κατά τη χρήση του μηχανήματος, όταν η οθόνη ισχύος εμφανίζει μόνο 10%, ο αριθμός στην οθόνη θα αναβοσβήνει. Αυτή είναι μια υπενθύμιση ότι η μπαταρία είναι χαμηλή και πρέπει να φορτιστεί εγκαίρως για να αποφευχθεί η επίδραση στη χρήση της.

ΜΕΘΟΔΟΣ 1:

Το προϊόν μπορεί να φορτωθεί στην επιτοίχια βάση αποθήκευσης. Η ψηφιακή οθόνη θα εμφανίσει τη διαδικασία φόρτισης και όταν φτάσει στο 100%, η μπαταρία θα φορτιστεί πλήρως. (ΕΙΚ. 3)

ΜΕΘΟΔΟΣ 2:

Η μπαταρία μπορεί να αφαιρεθεί και να φορτιστεί ξεχωριστά. Η ενδεικτική λυχνία της μπαταρίας θα αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η πράσινη λυχνία θα παραμείνει αναμμένη. (ΕΙΚ. 4)

ΕΠΙΤΟΙΧΙΑ ΒΑΣΗ

Τοποθετήστε τη βάση φόρτισης στον τοίχο, ευθυγραμμίζοντας τις δύο οπές στις βίδες ρύθμισης με τα σημάδια που κάνετε στον τοίχο. Στερεώστε το βραχίονα σταθερά στον τοίχο με βίδες. Βεβαιωθείτε ότι ο βραχίονας είναι σωστά επίπεδος και σφιχτός πριν σφίξετε πλήρως τις βίδες. Μόλις στερεωθεί η θήκη, τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα πάνω της, διασφαλίζοντας ότι είναι καλά κρεμασμένη και σταθερή. (ΕΙΚΟΝΑ 5)

Προσοχή!

1. Πριν τρυπήσετε στον τοίχο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σωλήνες αερίου, σωλήνες νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλα καλώδια πίσω από την περιοχή όπου πρόκειται να τοποθετήσετε το βραχίονα.
2. Για να αποφύγετε την αποκόλληση του βραχίονα, είναι σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά εγκατεστημένο. Ελέγξτε ότι οι βίδες είναι πλήρως σφιγμένες και ότι ο βραχίονας είναι σταθερός πριν κρεμάσετε το κενό.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, φροντίστε να ακολουθήσετε τα παρακάτω βήματα:

- **Φόρτιση της μπαταρίας:** Επιβεβαιώστε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Αυτό θα βοηθήσει στην παροχή βέλτιστης απόδοσης και θα αποτρέψει διακοπές κατά τη χρήση.
- **Ασφάλιση της μπαταρίας:** Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη στη θέση της. Αυτό αποτρέπει τις χαλαρές συνδέσεις που μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία της συσκευής. (ΕΙΚ. 2)
- **Καθαρίστε και στεγνώστε το δοχείο σκόνης και τα φίλτρα:** Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο σκόνης και τα φίλτρα είναι εντελώς καθαρά και στεγνά. Αυτό είναι ζωτικής σημασίας για τη διατήρηση της αποτελεσματικής αναρρόφησης και της βέλτιστης συνολικής απόδοσης. (IMAGEN5)
- **Ασφαλίστε το δοχείο σκόνης και τα φίλτρα στη θέση τους:** Επιβεβαιώστε ότι το δοχείο σκόνης και τα φίλτρα είναι ασφαλισμένα στη θέση τους. Η σωστή εγκατάσταση βοηθά στην αποφυγή διαρροών και διασφαλίζει ότι η ηλεκτρική σκούπα λειτουργεί αποτελεσματικά.

ΕΝΑΡΞΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Για να ξεκινήσετε την εργασία, απλώς πατήστε το κουμπί λειτουργίας που βρίσκεται στη συσκευή (IMAGEN6). Μόλις πατήσετε το κουμπί, το μηχανήμα θα ενεργοποιηθεί και θα αρχίσει να λειτουργεί, σκουπίζοντας αποτελεσματικά τη σκόνη και τη βρωμιά. Όταν θέλετε να σταματήσετε τη λειτουργία του μηχανήματος, απλά πρέπει να πατήσετε ξανά το ίδιο κουμπί λειτουργίας. Αυτή η ενέργεια θα τερματίσει το μηχανήμα, σταματώντας την αναρρόφηση και επιτρέποντάς σας να εκτελέσετε οποιοδήποτε άλλες απαραίτητες εργασίες. Είναι σημαντικό να θυμάστε να απενεργοποιείτε πάντα το μηχανήμα μετά τη χρήση, για να εξοικονομήσετε ενέργεια μπαταρίας και να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (IMGAEN 7)

1. Για να ξεκινήσετε σε "τυπική" λειτουργία, απλώς ενεργοποιήστε το κενό. Αυτή θα είναι η προεπιλεγμένη λειτουργία όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή.
2. Εάν θέλετε να μεταβείτε σε λειτουργία "χαμηλή", πατήστε το κουμπί επιλογής μία φορά. Αυτό θα ρυθμίσει την ισχύ αναρρόφησης σε χαμηλότερο επίπεδο, ιδανικό για ευαίσθητες επιφάνειες ή για εξοικονόμηση ενέργειας.
3. Για να μεταβείτε στη λειτουργία "μεσαία", πατήστε ξανά το κουμπί επιλογής. Αυτή η λειτουργία παρέχει μέτρια ισχύ αναρρόφησης, κατάλληλη για καθημερινό καθαρισμό των περισσότερων επιφανειών.
4. Εάν χρειάζεστε μέγιστη ισχύ αναρρόφησης, πατήστε ξανά το κουμπί επιλογής για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "υψηλής απόδοσης". Αυτή η λειτουργία είναι ιδανική για τον καθαρισμό σκληρής βρωμιάς σε χαλιά και χαλιά, καθώς και για βαθύτερο καθαρισμό γενικά.

ΔΕΙΚΤΗΣ ΑΝΩΜΑΛΙΩΝ

- Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι κάτω από 70%, η ένδειξη μπαταρίας στην οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Η ηλεκτρική σκούπα πρέπει να φορτιστεί το συντομότερο δυνατό για να αποφευχθούν διακοπές στον καθαρισμό. (ΕΙΚ. 8)
- Εάν η κυλινδρική βούρτσα είναι μπλοκαρισμένη, η λυχνία LED στη μηχανοκίνητη βούρτσα θα σβήσει και η κόκκινη ένδειξη στην περιστρεφόμενη βούρτσα θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Αυτή η ένδειξη θα συνεχίσει να αναβοσβήνει μέχρι να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα, υποδεικνύοντας ότι η βούρτσα πρέπει να ξεκλειδωθεί. (ΕΙΚ. 9)
- Όταν η κύρια μονάδα ή οι σωλήνες είναι φραγμένοι, η κόκκινη ένδειξη πλήρους δεξαμενής θα αναβοσβήνει για 10 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια θα σβήσει. Αυτή η ένδειξη σας ειδοποιεί για ένα φράξιμο στο κενό που πρέπει να αφαιρεθεί για να αποκατασταθεί η ροή αναρρόφησης. (ΕΙΚ. 10)

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίστε το τακτικά για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της σκούπας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΩΣ ΣΩΜΑΤΟΣ (ΕΙΚ. 11)

- Απενεργοποιήστε τη διατροφή πριν καθαρίσετε το σώμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα ουδέτερο απορρυπαντικό και καθαρίστε το σώμα με ένα μεσαίο υγρό πανί.
- Αποφύγετε την έκθεση στον ήλιο και αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό μέρος.

ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΣΚΟΝΗΣ (ΕΙΚΟΝΑ 12)

- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης στο δοχείο σκόνης για να αδειάσετε τη σκόνη.
- Κατά τη χρήση, εάν το υπόλειμμα στο δοχείο σκόνης υπερβαίνει τη γραμμή MAX, αδειάστε το εγκαίρως.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ (ΕΙΚ. 13)

1. Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης πατώντας παρατεταμένα τα κουμπιά απελευθέρωσης που βρίσκονται στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά της λαβής.
2. Σημείωση: Η θήκη φίλτρου και το φίλτρο HEPA πρέπει να καθαρίζονται κάθε δύο εβδομάδες. Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA κάθε δύο μήνες. Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι εντελώς στεγνά πριν τα αντικαταστήσετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΤΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ (ΕΙΚΟΝΑ 14)

Μετά από παρατεταμένες περιόδους χρήσης, οι τρίχες μπορεί να κολλήσουν από τρίχες ή άλλα παρόμοια υπολείμματα. Συνιστάται να καθαρίζετε περιοδικά τον κύλινδρο βούρτσας για να εξασφαλίσετε αποτελεσματική λειτουργία και να διατηρήσετε την αναρρόφηση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Αδύναμη ισχύς αναρρόφησης	1 Στοιχείο φίλτρου μπλοκαρισμένο/παραμορφωμένο 2 Ο σωλήνας διαστολής εμποδίζεται από ξένα αντικείμενα 3 Διαρροή αέρα από σπασμένο σωλήνα βούρτσας	1 Καθαρίστε/αντικαταστήστε το φίλτρο 2 Καθαρίστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα 3 Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να αντικαταστήσετε τη βούρτσα δαπέδου
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση	1 Ο διακόπτης ηλεκτρικής σκούπας δεν λειτουργεί 2 Το σύστημα φίλτρου είναι κλειδωμένο και η κύρια μονάδα είναι κλειδωμένη για ενεργοποίηση αυτόματης προστασίας 3 Ζημιά μπαταρίας / βραχυκύκλωμα αλλού	1 Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να αντικαταστήσετε το διακόπτη 2 Καθαρίστε/αντικαταστήστε το φίλτρο 3 Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για μια ερώτηση
Η βούρτσα δεν περιστρέφεται	1 Η βούρτσα είναι μπερδεμένη με τα μαλλιά 2 Η ηλεκτρική βούρτσα δαπέδου είναι κατεστραμμένη ή βραχυκυκλωμένη. 3. Βλάβη βραχυκυκλώματος του μεταλλικού σωλήνα	1 Καθαρίστε τα μαλλιά στον κύλινδρο. 2 Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να αντικαταστήσετε τη βούρτσα. 3 Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να αντικαταστήσετε τον μεταλλικό σωλήνα.
Δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας	1 χαλαρή θύρα φόρτισης CD 2 Λάθος προσαρμογέας 3 Κατεστραμμένος προσαρμογέας / μπαταρία	Επανασύνδεση CD Φόρτιση 2 Χρησιμοποιήστε τον σωστό προσαρμογέα 3 Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να αντικαταστήσετε τον προσαρμογέα/μπαταρία

Αυτόματη απενεργοποίηση μετά την ενεργοποίηση	1 CD μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη (λάθος προσαρμογέας/χαλαρή θύρα φόρτισης) 2 Το σύστημα φίλτρου είναι κλειδωμένο, η κλειδαριά κεντρικού υπολογιστή ενεργοποιεί την αυτόματη προστασία 3 Βραχυκύκλωμα τηλεσκοπικού σωλήνα/πτυσσόμενου σωλήνα/ηλεκτρικής βούρτσας δαπέδου	1 Επανασυνδέστε τη φόρτιση / χρησιμοποιήστε τον σωστό προσαρμογέα 2 Καθαρίστε/αντικαταστήστε το φίλτρο 3 Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να το αντικαταστήσετε
---	---	--

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις ηλεκτρικές στήλες / συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που ορίζεται από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και των μπαταριών τους, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

PRZEGLĄD

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapoznanie się z danymi technicznymi, budową, zasadami działania i przechowywaniem domowego odkurzacza elektrycznego Aiwa AVC-610 (zwanego dalej odkurzaczem, urządzeniem).

UWAGA: Ilustracje zamieszczone w niniejszej instrukcji obsługi są jedynie ogólnymi schematami.

ROZPAKOWANIE URZĄDZENIA I PRZYGOTOWANIE DO PRACY

1. **Otwórz opakowanie:** Ostrożnie otwórz opakowanie na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. **Usuń styropian:** Usuń styropian, który chroni odkurzacza.
3. **Usuń akcesoria:** Usuń wszystkie akcesoria i zintegrowane materiały.
4. **Wyjmij odkurzacza:** Wyjmij odkurzacza z pudełka.
5. **Wyjmij plastikową torbę:** Wyjmij plastikową torbę ochronną z odkurzacza.
6. **Zapisz opakowanie:** Zachowaj opakowanie zewnętrzne do przyszłego transportu.

Wykonaj poniższe czynności, aby upewnić się, że odkurzacza i jego akcesoria są bezpiecznie rozpakowane i gotowe do użycia.

MONTAŻ ODKURZACZA:



UWAGA! Elementy odkurzacza wykonane są z tworzywa sztucznego i starannie ze sobą zmontowane. Aby uniknąć uszkodzenia zatrzasków i przycisków, nie używaj siły podczas montażu. Upewnij się, że części są zamontowane na przyciskach demontażu bez wypaczania i że są mocno zamocowane za pomocą zatrzasków.

MONTAŻ AKCESORIÓW (ZDJĘCIE 1)

1. **Włóż akcesoria do jednostki głównej:** Umieść akcesorium na jednostce głównej, naciśnij akcesorium za pomocą przycisku zwalniającego, aż usłyszysz kliknięcie.
2. **Odinstalowywanie akcesoriów:** Niektóre akcesoria mają przycisk zwalniający, naciśnij przycisk zwalniający i wyjmij go.

INSTALOWANIE BATERII (RYSUNEK 2)

1. **Zainstaluj baterię:** Umieść baterię na spodzie jednostki głównej, aż zatrzask się na swoim miejscu. Usłyszysz kliknięcie.
2. **Odinstalowywanie baterii:** Aby wyjąć baterię, naciśnij przycisk zwalniający i wyjmij ją.

ŁADOWANIE BATERII

METODY ŁADOWANIA

Podczas użytkowania maszyny, gdy wskaźnik mocy pokazuje tylko 10%, liczba na wyświetlaczu będzie migać. Przypomina to, że bateria jest słaba i należy ją naładować na czas, aby uniknąć wpływu na jej użytkowanie.

METODA 1:

Produkt można załadować na uchwyt ścienny do przechowywania. Cyfrowy wyświetlacz pokaże proces ładowania, a gdy osiągnie 100%, akumulator będzie w pełni naładowany. (ZDJĘCIE 3)

METODA 2:

Akumulator można wyjąć i naładować osobno. Kontrolka baterii zacznie migać na zielono. Gdy bateria jest w pełni naładowana, zielone światło pozostanie włączone. (ZDJĘCIE 4)

ŚCIENNY

Umieść podstawkę ładującą przy ścianie, wyrównując dwa otwory w dociskowych z oznaczeniami wykonanymi na ścianie. Przymocuj wspornik mocno do ściany za pomocą. Upewnij się, że wspornik jest odpowiednio wypoziomowany i dokręcony przed całkowitym dokręceniem. Po zamocowaniu uchwytu umieść na nim odkurzacz, upewniając się, że jest bezpiecznie zawieszony i stabilny. (ZDJĘCIE 5)

Uwaga!

1. Przed wierceniem w ścianie upewnij się, że za obszarem, w którym zamierzasz zamontować wspornik, nie ma rur gazowych, wodociągowych, przewodów elektrycznych ani innych przewodów.
2. Aby zapobiec wypadnięciu wspornika, należy upewnić się, że jest on dobrze zainstalowany. Przed zawieszeniem odkurzacza sprawdź, czy są całkowicie dokręcone i czy wspornik jest stabilny.

SPOSÓB UŻYCIA

Przed użyciem urządzenia wykonaj następujące czynności:

- **Ładowanie baterii:** Upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana. Pomoże to zapewnić optymalną wydajność i zapobiegnie przerwom podczas użytkowania.
- **Zabezpieczanie baterii:** Upewnij się, że bateria jest dobrze zamocowana. Zapobiega to powstawaniu luźnych połączeń, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia. (ZDJĘCIE 2)
- **Wyczyść i osusz pojemnik na kurz i filtry:** Upewnij się, że pojemnik na kurz i filtry są całkowicie czyste i suche. Ma to kluczowe znaczenie dla utrzymania skutecznego ssania i optymalnej ogólnej wydajności. (IMAGEN5)
- **Zabezpiecz pojemnik na kurz i filtry na miejscu:** Upewnij się, że pojemnik na kurz i filtry są bezpiecznie zamocowane na swoim miejscu. Prawidłowa instalacja pomaga zapobiegać wyciekom i zapewnia wydajną pracę odkurzacza.

ROZPOCZNIJ PRACĘ

Aby rozpocząć pracę, wystarczy nacisnąć przycisk zasilania znajdujący się na urządzeniu (IMAGEN6). Po naciśnięciu przycisku urządzenie włączy się i zacznie działać, skutecznie odkurzając kurz i brud. Jeśli chcesz zatrzymać pracę urządzenia, wystarczy ponownie nacisnąć ten sam przycisk zasilania. Ta czynność wyłączy maszynę, zatrzymując ssanie i umożliwiając wykonanie wszelkich innych niezbędnych zadań. Ważne jest, aby pamiętać, aby zawsze wyłączać urządzenie po użyciu, aby oszczędzać energię baterii i przedłużyć żywotność urządzenia.

WYBÓR TRYBU CZYSZCZENIA (IMGAEN 7)

1. Aby uruchomić w trybie "standardowym", wystarczy włączyć odkurzacz. Będzie to tryb domyślny po włączeniu urządzenia.

2. Jeśli chcesz przełączyć się w tryb "niski", dotknij raz przycisku radiowego. Spowoduje to dostosowanie mocy ssania do niższego poziomu, idealnego do delikatnych powierzchni lub do oszczędzania energii.
3. Aby przełączyć się na tryb "średni", ponownie dotknij przycisku radiowego. Ten tryb zapewnia umiarkowaną moc ssania, odpowiednią do codziennego czyszczenia większości powierzchni.
4. Jeśli potrzebujesz maksymalnej mocy ssania, dotknij ponownie przycisku radiowego, aby aktywować tryb "wysokiej wydajności". Ten tryb jest idealny do czyszczenia uporczywych zabrudzeń na dywanach i chodnikach, a także do głębszego czyszczenia w ogóle.

WSKAŹNIK ANOMALII

- Gdy poziom naładowania baterii spadnie poniżej 70%, wskaźnik baterii na wyświetlaczu zacznie migać na czerwono. Odkurzacza należy naładować tak szybko, jak to możliwe, aby uniknąć przerw w sprzątaniu. (ZDJĘCIE 8)
- Jeśli szczotka walcowa jest zablokowana, dioda LED na szczotce z napędem zmotoryzowanym zgaśnie, a czerwony wskaźnik na obracającej się szczotce zacznie migać. Ten wskaźnik będzie, dopóki nie zostanie ręcznie wyłączony, wskazując, że szczotka musi zostać odblokowana. (ZDJĘCIE 9)
- Gdy jednostka główna lub rurki są zatkane, czerwony wskaźnik pełnego zbiornika będzie migać przez 10 sekund, a następnie zgaśnie. Ten wskaźnik ostrzega o zatkanii podciśnienia, które należy usunąć, aby przywrócić przepływ ssania. (ZDJĘCIE 10)

KONSERWACJA

Należy go regularnie czyścić, aby przedłużyć żywotność odkurzacza.

CZYSZCZENIE KORPUSU GŁÓWNEGO (ZDJĘCIE 11)

- Wyłącz dietę przed oczyszczeniem organizmu.
- Użyj neutralnego detergentu i wyczyść ciało średnio damp płótno.
- Unikaj ekspozycji na słońce i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu.

OPRÓŻNIJ POJEMNIK NA KURZ (ZDJĘCIE 12)

- Naciśnij przycisk zwalniający na pojemniku na kurz, aby opróżnić proszek.
- Podczas użytkowania, jeśli pozostałość w pojemniku na proszek przekroczy linię MAX, należy go opróżnić na czas.

CZYSZCZENIE FILTRA (ZDJĘCIE 13)

1. Wyjmij pojemnik na kurz, naciskając i przytrzymując przyciski zwalniające znajdujące się po lewej i prawej stronie uchwytu.
2. Uwaga: Obudowę filtra i filtr HEPA należy czyścić co dwa tygodnie. W razie potrzeby wymieniaj filtr HEPA co dwa miesiące. Przed wymianą upewnij się, że filtry są całkowicie suche.

CZYSZCZENIE WAŁKA SZCZOTKI (ZDJĘCIE 14)

Po dłuższym użytkowaniu włosie może utknąć we włosach lub innych podobnych zanieczyszczeniach. Zaleca się okresowe czyszczenie wałka szczotki, aby zapewnić wydajną pracę i utrzymać ssanie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Słaba moc ssania	1 Element filtrujący zablokowany/zdeformowany 2 Rurka rozprężna jest zablokowana przez ciała obce 3 Wyciek powietrza z uszkodzonego węża szczotki	1 Wyczyść/wymień filtr 2 Wyczyść rurę teleskopową 3 Skontaktuj się z obsługą klienta, aby wymienić szczotkę podłogową
Nie można włączyć	1 Przełącznik odkurzacza nie działa 2 System filtrów jest zablokowany, a jednostka główna jest zablokowana, aby aktywować automatyczną ochronę 3 Uszkodzenie baterii/zwarcie w innym miejscu	1 Skontaktuj się z obsługą klienta w celu wymiany przełącznika 2 Wyczyść/wymień filtr 3 Skontaktuj się z obsługą klienta w celu uzyskania zapytania
Szczotka nie obraca się	1 Szczotka jest splątana z włosami 2 Elektryczna szczotka podłogowa jest uszkodzona lub zwaarta. 3 Awaria zwarciowa metalowej rury	1 Oczyszczyć włosy na wałku. 2 Skontaktuj się z obsługą klienta, aby wymienić szczotkę. 3 Skontaktuj się z obsługą klienta, aby wymienić metalową rurkę.
Nie można naładować baterii	1 Luźny port ładowania CD 2 Niewłaściwy adapter 3 Uszkodzony adapter / bateria	Ponowne podłączenie płyty CD ładowanie 2 Użyj odpowiedniego adaptera 3 Skontaktuj się z obsługą klienta w celu wymiany zasilacza/baterii
Automatyczne wyłączenie po włączeniu	1 Bateria CD nie jest w pełni naładowana (niewłaściwy adapter/luźny port ładowania) 2 System filtrów jest zablokowany, blokada hosta uruchamia automatyczną ochronę 3 Zwarcie rury teleskopowej / rury składanej / elektrycznej szczotki podłogowej	1 Podłącz ponownie ładowanie / użyj odpowiedniego adaptera 2 Wyczyść/wymień filtr 3 Skontaktuj się z obsługą klienta, aby go wymienić

RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Gdy ten produkt dobiegnie końca, należy wyjąć baterie/akumulatory i zanieść go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najodpowiedniejszego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsument powinien skontaktować się z władzami lokalnymi. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

PREHLAD

Cieľom tohto návodu na obsluhu je oboznámiť vás s technickými údajmi, dizajnom, prevádzkovým poriadkom a skladovaním elektrického vysávača pre domácnosť Aiwa AVC-610 (ďalej len vysávač, zariadenie).

POZNÁMKA: Ilustrácie uvedené v tejto návode na obsluhu sú len všeobecné schematické obrázky.

VYBALENIE ZARIADENIA A PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU

- Otvorte balenie:** Balenie opatrne otvorte na rovnom a stabilnom povrchu.
- Odstráňte polystyrén:** Odstráňte polystyrén, ktorý chráni vysávač.
- Odstrániť príslušenstvo:** Odstráňte všetko príslušenstvo a integrované materiály.
- Odstráňte vákuum:** Vyberte vysávač z krabice.
- Vyberte plastové vrečko:** Vyberte ochranné plastové vrečko z vysávača.
- Uložiť obaly:** Uložte vonkajší obal pre budúcu prepravu.

Postupujte podľa týchto krokov, aby ste sa uistili, že váš vysávač a jeho príslušenstvo sú bezpečne rozbalené a pripravené na použitie.

MONTÁŽ VYSÁVAČA:



POZORNOST! Komponenty vysávača sú vyrobené z plastu a starostlivo zostavené. Aby ste predišli poškodeniu západiek a tlačidiel ťahania, počas montáže nepoužívajte silu. Uistite sa, že sú diely nainštalované na tlačidlách odstraňovania bez deformácie a že sú pevne na svojom mieste so západkami.

INŠTALÁCIA PRÍSLUŠENSTVA (OBRÁZOK 1)

- Vloženie príslušenstva do hlavnej jednotky:** Položte príslušenstvo na hlavnú jednotku a stláčajte ho uvoľňovacím tlačidlom, kým nebudete počuť kliknutie.
- Odinštalovanie príslušenstva:** Niektoré príslušenstvo má uvoľňovacie tlačidlo, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a vyberte ho.

VLOŽENIE BATÉRIE (OBRÁZOK 2)

- Nainštalujte batériu:** Umiestnite batériu na spodnú časť hlavnej jednotky, kým nezacvakne na miesto. Budete počuť kliknutie.
- Odinštalovanie batérie:** Ak chcete vybrať batériu, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a vyberte ju.

NABÍJANIE BATÉRIE

SPÔSOBY NABÍJANIA

Počas používania stroja, keď sa na displeji napájania zobrazí iba 10 %, číslo na displeji bude blikať. Toto je pripomienka, že batéria je takmer vybitá a mala by sa nabiť včas, aby to neovplyvnilo jej použitie.

METÓDA 1:

Produkt je možné vložiť na úložný držiak na stenu. Digitálny displej zobrazí proces nabíjania a keď dosiahne 100%, batéria bude úplne nabitá. (OBRÁZOK 3)

METÓDA 2:

Batériu je možné vybrať a nabíjať samostatne. Indikátor batérie bude blikať na zeleno. Keď je batéria úplne nabitá, zelené svetlo zostane svietiť. (OBRÁZOK 4)

STENU

Umiestnite nabíjací stojan k stene a zarovnajte dva otvory v nastavených skrutkách so značkami, ktoré ste urobili na stene. Konzolu pevne pripevnite k stene pomocou skrutiek. Pred úplným utiahnutím skrutiek sa uistite, že konzola je správne rovná a pevná. Po pripevnení držiaka naň položte vysávač a uistite sa, že je bezpečne zavesený a stabilný. (OBRÁZOK 5)

Varovanie!

1. Pred vŕtaním do steny sa uistite, že za oblasťou, kde sa chystáte namontovať konzolu, nie sú žiadne plynové potrubia, vodovodné potrubia, elektrické vodiče ani iné vodiče.
2. Aby sa zabránilo odtrhnutiu konzoly, je nevyhnutné zabezpečiť, aby bola pevne nainštalovaná. Pred zavesením vysávača skontrolujte, či sú skrutky úplne utiahnuté a či je konzola stabilná.

AKO POUŽÍVAŤ

Pred použitím zariadenia vykonajte nasledujúce kroky:

- **Nabíjanie batérie:** Skontrolujte, či je batéria úplne nabitá. To pomôže zabezpečiť optimálny výkon a zabrániť prerušeniam počas používania.
- **Zabezpečenie batérie:** Uistite sa, že je batéria bezpečne pripevnená na svojom mieste. Tým sa zabráni uvoľneným spojeniam, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku zariadenia. (OBRÁZOK 2)
- **Vyčistite a osušte nádobu na prach a filtre:** Uistite sa, že nádoba na prach a filtre sú úplne čisté a suché. To je rozhodujúce pre udržanie účinného nasávania a optimálneho celkového výkonu. (IMAGEN5)
- **Zaistite nádobu na prach a filtre na mieste:** Skontrolujte, či sú nádoba na prach a filtre bezpečne pripevnené na mieste. Správna inštalácia pomáha predchádzať únikom a zaisťuje efektívnu prevádzku vysávača.

ZAČAŤ PRACOVAŤ

Ak chcete začať pracovať, jednoducho stlačte tlačidlo napájania umiestnené na zariadení (IMAGEN6). Po stlačení tlačidla sa stroj zapne a začne pracovať, čím účinne vysáva prach a nečistoty. Ak chcete zastaviť prácu stroja, stačí znova stlačiť rovnaké tlačidlo napájania. Táto akcia vypne stroj, zastaví odsávanie a umožní vám vykonávať akékoľvek ďalšie potrebné úlohy. Je dôležité pamätať na to, aby ste zariadenie po používaní vždy vypli, aby ste šetrili energiu batérie a predĺžili životnosť zariadenia.

VÝBER REŽIMU ČISTENIA (IMAGEN 7)

1. Ak chcete začať v "štandardnom" režime, jednoducho zapnite vysávač. Toto bude predvolený režim, keď zapnete zariadenie.
2. Ak chcete prepnúť do režimu "nízky", klepnite raz na prepínacie tlačidlo. Tým sa nastaví sací výkon na nižšiu úroveň, čo je ideálne pre jemné povrchy alebo šetrí energiu.

3. Ak chcete prepnúť do stredného režimu, znova klepnite na prepínač. Tento režim poskytuje mierny sací výkon, vhodný na každodenné čistenie väčšiny povrchov.
4. Ak potrebujete maximálny sací výkon, opätovným klepnutím na prepínač aktivujete režim "vysoký výkon". Tento režim je ideálny na čistenie odolných nečistôt na kobercoch a kobercoch, ako aj na hlbšie čistenie všeobecne.

INDIKÁTOR ANOMÁLIE

- Keď je úroveň nabitia batérie nižšia ako 70 %, indikátor batérie na displeji začne blikať načerveno. Vysávač by sa mal nabiť čo najskôr, aby nedošlo k prerušeniu čistenia. (OBRÁZOK 8)
- Ak je valčeková kefa zablokováaná, LED kontrolka na motorizovanej kefke zhasne a červený indikátor na rotujúcej kefke začne blikať. Tento indikátor bude naďalej blikať, kým ho manuálne nevypnete, čo znamená, že kefu je potrebné odomknúť. (OBRÁZOK 9)
- Keď je hlavná jednotka alebo trubice upchaté, červený indikátor plnej nádrže bude blikať 10 sekúnd a potom zhasne. Tento indikátor vás upozorní na upchatie vakuu, ktoré je potrebné odstrániť, aby sa obnovil sací prietok. (OBRÁZOK 10)

ÚDRŽBA

Pravidelne ho čistite, aby ste predĺžili životnosť vysávača.

ČISTENIE HLAVNÉHO TELA (OBRÁZOK 11)

- Pred očistením tela vypnite diétu.
- Použite neutrálny prací prostriedok a telo očistite stredne vlhkou handričkou.
- Zabráňte slnečnému žiareniu a skladujte na chladnom a suchom mieste.

VYPRÁZDNITE NÁDOBU NA PRACH (OBRÁZOK 12)

- Stlačením uvoľňovacieho tlačidla na nádobe na prach prášok vyprázdnite.
- Ak počas používania zvyšok v nádobe na prášok prekročí hranicu MAX, vyprázdnite ju včas.

ČISTENIE FILTRA (OBRÁZOK 13)

1. Vyberte nádobu na prach stlačením a podržaním uvoľňovacích tlačidiel umiestnených na ľavej a pravej strane rukoväte.
2. Poznámka: Puzdro filtra a HEPA filter je potrebné čistiť každé dva týždne. V prípade potreby vymeňte HEPA filter každé dva mesiace. Pred výmenou sa uistite, že filtre sú úplne suché.

ČISTENIE KEFOVÉHO VALCA (OBRÁZOK 14)

Po dlhšej dobe používania sa štetiny môžu zaseknúť vlasmi alebo inými podobnými

nečistotami. Odporúča sa pravidelne čistiť kefový valec, aby sa zabezpečila efektívna prevádzka a udržalo sa nie.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	DÔVOD	RIEŠENIE
Slabý sací výkon	1 Filtračný prvok zablokovaný/deformovaný 2 Expanzná trubica je blokována cudzími predmetmi 3 Únik vzduchu z rozbitej kefovej hadice	1 Vyčistite / vymeňte filter 2 Vyčistite teleskopickú trubicu 3 Ak chcete vymeniť podlahovú kefu, kontaktujte zákaznícky servis
Nedá sa zapnúť	1 Spínač vysávača nefunguje 2 Filtračný systém je uzamknutý a hlavná jednotka je uzamknutá, aby sa aktivovala automatická ochrana 3 Poškodenie batérie / skrat inde	1 Ak chcete vymeniť prepínač, kontaktujte zákaznícky servis 2 Vyčistite/vymeňte filter 3 Ak máte otázku, kontaktujte zákaznícky servis
Kefa sa neotáča	1 Kefa je zamotaná do vlasov 2 Elektrická podlahová kefa je poškodená alebo skratovaná. 3. Porucha kovovej rúry spôsobená skratom	1 Vyčistite vlasy na valci. 2 Ak chcete kefu vymeniť, kontaktujte zákaznícky servis. 3 Ak chcete kovovú trubicu vymeniť, kontaktujte zákaznícky servis.
Batériu nie je možné nabíjať	1 uvoľnený nabíjací port CD 2 Nesprávny adaptér 3 Poškodený adaptér / batéria	Nabíjanie CD Opätovné pripojenie 2 Použite správny adaptér 3 Ak chcete vymeniť adaptér/batériu, kontaktujte zákaznícky servis
Automatické vypnutie po zapnutí	Batéria LCD nie je úplne nabitá (nesprávny adaptér/uvoľnený nabíjací port) 2 Filtračný systém je uzamknutý, hostiteľský zámok spúšťa automatickú ochranu 3 Teleskopická trubica / skladacia trubica / elektrická skrat podlahovej kefy	1 Znova pripojte nabíjanie / použite správny adaptér 2 Vyčistite / vymeňte filter 3 Ak chcete filter vymeniť, kontaktujte zákaznícky servis

RECYKLÁCIA ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol označuje, že v súlade s platnými predpismi musí byť výrobok a/alebo batéria zlikvidovaná oddelene od domového odpadu. Keď tento výrobok dosiahne koniec svojej životnosti, musíte vybrať batérie/akumulátory a odnieť ho na zberné miesto určené miestnymi orgánmi.

Ak spotrebiteľ potrebuje podrobné informácie o najvhodnejšom spôsobe likvidácie svojich elektrických a elektronických zariadení a/alebo batérií, mal by sa obrátiť na miestne orgány.

Dodržiavanie vyššie uvedených pokynov pomôže chrániť životné

prostredie.

PREZENTARE GENERALĂ

Acest manual de operare își propune să vă familiarizeze cu datele tehnice, proiectarea, regulile de funcționare și stocarea aspiratorului electric de uz casnic Aiwa AVC-610 (denumit în continuare aspirator, dispozitiv).

NOTĂ: Ilustrațiile furnizate în acest manual de utilizare sunt doar imagini schematice generale.

DESPACHETAREA DISPOZITIVULUI ȘI PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE

1. **Deschideți pachetul:** Deschideți pachetul cu atenție pe o suprafață plană și stabilă.
 2. **Scoateți polistirenul:** Îndepărtați polistirenul care protejează aspiratorul.
 3. **Eliminați accesoriile:** Scoateți toate accesoriile și materialele integrate.
 4. **Scoateți vidul:** Scoateți aspiratorul din cutie.
 5. **Scoateți punga de plastic:** Scoateți punga de plastic protectoare din aspirator.
 6. **Salvați ambalajul:** Salvați ambalajul exterior pentru transportul viitor.
- Urmați acești pași pentru a vă asigura că aspiratorul și accesoriile sale sunt despackate în siguranță și gata de utilizare.

ASAMBLAREA ASPIRATORULUI:



ATENȚIE! Componentele aspiratorului sunt fabricate din plastic și asamblate cu atenție împreună. Pentru a evita deteriorarea zăvoarelor și a butoanelor de tragere, nu folosiți forța în timpul asamblării. Asigurați-vă că piesele sunt instalate pe butoanele de îndepărtare fără deformare și că sunt ferm fixate cu zăvoarele.

INSTALAREA ACCESORIILOR (IMAGINEA 1)

1. **Introduceți accesoriile în unitatea principală:** Așezați accesoriul pe unitatea principală, împingeți accesoriul cu butonul de eliberare până când auziți un clic.
2. **Dezinstalarea accesoriilor:** Unele accesorii au un buton de eliberare, apăsați butonul de eliberare și scoateți-l.

INSTALAREA BATERIEI (IMAGINEA 2)

1. **Instalați bateria:** Așezați bateria în partea inferioară a unității principale până când se fixează cu un clic. Veți auzi un clic.
2. **Dezinstalarea bateriei:** Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de eliberare și scoateți-o.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

METODE DE ÎNCĂRCARE

În timpul utilizării mașinii, când afișajul de alimentare arată doar 10%, numărul de pe afișaj va clipi. Acesta este un memento că bateria este descărcată și trebuie încărcată la timp pentru a evita afectarea utilizării acesteia.

METODA 1:

Produsul poate fi încărcat pe suportul de perete de depozitare. Afișajul digital va arăta procesul de încărcare, iar când ajunge la 100%, bateria va fi complet încărcată. (IMAGINEA 3)

METODA 2:

Acumulatorul poate fi scos și încărcat separat. Indicatorul luminos al bateriei va clipi în verde. Când bateria este complet încărcată, lumina verde va rămâne aprinsă. (IMAGINEA 4)

PERETE

Așezați suportul de încărcare pe perete, aliniind cele două găuri din șuruburile setate cu semnele pe care le-ați făcut pe perete. Asigurați suportul ferm pe perete cu șuruburi. Asigurați-vă că suportul este corect nivelat și strâns înainte de a strânge complet șuruburile. Odată ce suportul este atașat, așezați aspiratorul pe el, asigurându-vă că este bine atârnat și stabil. (IMAGINEA 5)

Atenție!

1. Înainte de a găuri în perete, asigurați-vă că nu există conducte de gaz, conducte de apă, fire electrice sau alte fire în spatele zonei în care urmează să montați suportul.
2. Pentru a preveni desprinderea suportului, este esențial să vă asigurați că acesta este instalat ferm. Verificați dacă șuruburile sunt complet strânse și dacă suportul este stabil înainte de a agăța vidul.

CUM SE UTILIZEAZĂ

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că urmați pașii următori:

- **Încărcarea bateriei:** Confirmați că bateria este complet încărcată. Acest lucru va ajuta la asigurarea unei performanțe optime și la prevenirea întreruperilor în timpul utilizării.
- **Securizarea bateriei:** Asigurați-vă că bateria este bine fixată în poziție. Acest lucru previne conexiunile slăbite care pot afecta funcționarea dispozitivului. (IMAGINEA 2)
- **Curățați și uscați recipientul pentru praf și filtrele:** Asigurați-vă că recipientul pentru praf și filtrele sunt complet curate și uscate. Acest lucru este crucial pentru menținerea unei aspirații eficiente și a unei performanțe generale optime. (IMAGEN5)
- **Asigurați recipientul pentru praf și filtrele în poziție:** Asigurați-vă că recipientul pentru praf și filtrele sunt bine fixate în poziție. Instalarea corectă ajută la prevenirea scurgerilor și asigură funcționarea eficientă a aspiratorului.

ÎNCEPEȚI LUCRUL

Pentru a începe lucrul, pur și simplu apăsați butonul de alimentare situat pe dispozitiv (IMAGEN6). După ce apăsați butonul, mașina se va porni și va începe să funcționeze, aspirând eficient praful și murdăria. Când doriți să opriți funcționarea mașinii, trebuie doar să apăsați din nou același buton de alimentare. Această acțiune va opri mașina, oprind aspirația și permițându-vă să efectuați orice alte sarcini necesare. Este important să vă amintiți să opriți întotdeauna mașina după utilizare pentru a economisi energia bateriei și a prelungi durata de viață a dispozitivului.

SELECTAREA MODULUI DE CURĂȚARE (IMGAEN 7)

1. Pentru a porni în modul "standard", pur și simplu porniți vidul. Acesta va fi modul implicit atunci când porniți dispozitivul.
2. Dacă doriți să comutați la modul "scăzut", atingeți butonul radio o dată. Acest lucru va regla puterea de aspirație la un nivel inferior, ideal pentru suprafețe delicate sau pentru a economisi energie.
3. Pentru a comuta la modul "mediu", atingeți din nou butonul radio. Acest mod oferă o putere moderată de aspirație, potrivită pentru curățarea zilnică a majorității suprafețelor.
4. Dacă aveți nevoie de putere maximă de aspirație, atingeți din nou butonul radio pentru a activa modul "performanță ridicată". Acest mod este ideal pentru curățarea murdăriei dure de pe covoare și covoare, precum și pentru o curățare mai profundă în general.

INDICATOR DE ANOMALIE

- Când nivelul bateriei este sub 70%, indicatorul bateriei de pe afișaj va începe să clipească roșu. Aspiratorul trebuie încărcat cât mai curând posibil pentru a evita întreruperile în curățare. (IMAGINEA 8)
- Dacă peria cu role este blocată, lumina LED de pe peria motorizată se va stinge și indicatorul roșu de pe peria rotativă va începe să clipească. Acest indicator va continua să clipească până când este dezactivat manual, indicând faptul că peria trebuie deblocată. (IMAGINEA 9)
- Când unitatea principală sau tuburile sunt înfundate, indicatorul roșu al rezervorului plin va clipi timp de 10 secunde și apoi se va opri. Acest indicator vă avertizează cu privire la o înfundare a vidului care trebuie îndepărtată pentru a restabili fluxul de aspirație. (IMAGINEA 10)

ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să îl curățați în mod regulat pentru a prelungi durata de viață a aspiratorului.

CURĂȚAREA CORPULUI PRINCIPAL (IMAGINEA 11)

- Opriti dieta înainte de a curăța corpul.
- Utilizați un detergent neutru și curățați corpul cu o cârpă umedă medie.
- Evitați expunerea la soare și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.

GOLIȚI RECIPIENTUL PENTRU PRAF (IMAGINEA 12)

- Apăsati butonul de eliberare de pe recipientul pentru praf pentru a goli pulberea.
- În timpul utilizării, dacă reziduul din recipientul cu pulbere depășește linia MAX, vă rugăm să îl goliți la timp.

CURĂȚAREA FILTRULUI (IMAGINEA 13)

1. Scoateți recipientul de praf apăsând și ținând apăsată butoanele de eliberare situate pe partea stângă și dreaptă a mânerului.
2. Vă rugăm să rețineți: Carcasa filtrului și filtrul HEPA trebuie curățate la fiecare două săptămâni. Dacă este necesar, înlocuiți filtrul HEPA la fiecare două luni. Asigurați-vă că filtrele sunt complet uscate înainte de a le înlocui.

CURĂȚAREA ROLEI PERIEI (IMAGINEA 14)

După perioade prelungite de utilizare, perii se pot bloca de păr sau alte resturi similare. Se recomandă curățarea periodică a rolei periei pentru a asigura funcționarea eficientă și menținerea aspirației.

DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Putere de aspirație slabă	1 Element filtrant blocat/deformat 2 Tubul de expansiune este blocat de obiecte străine 3 Scurgeri de aer din furtunul periei sparte	1 Curățați/înlocuiți filtrul 2 Curățați tubul telescopic 3 Contactați serviciul clienți pentru a înlocui peria podelei
Nu se poate porni	1 Comutatorul aspiratorului nu funcționează 2 Sistemul de filtrare este blocat și unitatea principală este blocată pentru a activa protecția automată 3 Deteriorarea bateriei / scurtcircuit în altă parte	1 Contactați serviciul clienți pentru a înlocui comutatorul 2 Curățați/înlocuiți filtrul 3 Contactați serviciul clienți pentru o întrebare
Peria nu se rotește	1 Peria este încurcată cu părul 2 Peria electrică de podea este deteriorată sau scurtcircuitată. 3. Defecțiunea de scurtcircuit a țevii metalice	1 Curățați părul de pe rolă. 2 Contactați serviciul clienți pentru a înlocui pensula. 3 Contactați serviciul clienți pentru a înlocui tubul metalic.
Bateria nu poate fi încărcată	1 Port de încărcare CD slăbit 2 Adaptor greșit 3 Adaptor / baterie deteriorat	Reconectare CD Încărcare 2 Utilizați adaptorul corect 3 Contactați serviciul clienți pentru a înlocui adaptorul / bateria
Oprire automată după pornire	1 Bateria CD-ului nu este complet încărcată (adaptor greșit/port de încărcare slăbit) 2 Sistemul de filtrare este blocat, blocarea gazdei declanșează protecția automată 3 Scurtcircuit tub telescopic/tub pliabil/perie electrică de podea	1 Reconectați încărcarea / utilizați adaptorul corect 2 Curățați / înlocuiți filtrul 3 Contactați serviciul clienți pentru a-l înlocui

RECICLAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE



Acest simbol indică faptul că, în conformitate cu reglementările aplicabile, produsul și/sau bateria trebuie eliminate separat de deșeurile menajere. Când acest produs ajunge la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie să scoateți bateriile / acumulatorii și să îl duceți la un punct de colectare desemnat de autoritățile locale.

Pentru informații detaliate cu privire la modul cel mai adecvat de eliminare a echipamentelor electrice și electronice și/sau a bateriilor, consumatorul trebuie să contacteze autoritățile locale.

Respectarea liniilor directoare de mai sus va contribui la protejarea

mediului.

ÁTTEKINTÉS

Jelen Kezelési Útmutató célja, hogy megismertesse Önt az Aiwa AVC-610 háztartási elektromos porszívó (a továbbiakban: porszívó, készülék) műszaki adataival, kialakításával, üzemeltetési szabályaival és tárolásával.

MEGJEGYZÉS: A kezelési kézikönyvben található illusztrációk csak általános szemiatikus képek.

A KÉSZÜLÉK KICSOMAGOLÁSA ÉS A MŰKÖDÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

- 1. Nyissa ki a csomagot:** Nyissa ki óvatosan a csomagot egy sima, stabil felületen.
 - 2. Távolítsa el a polisztirolt:** Távolítsa el a porszívót védő polisztirolt.
 - 3. Tartozékok eltávolítása:** Távolítsa el minden tartozékot és integrált anyagot.
 - 4. Távolítsa el a vákuumot:** Vegye ki a vákuumot a dobozból.
 - 5. Távolítsa el a műanyag zacskót:** Távolítsa el a műanyag védőzacskót a porszívóból.
 - 6. Csomagolás mentése:** Mentse el a külső csomagolást későbbi szállításhoz.
- Kövesse az alábbi lépéseket annak biztosítására, hogy a porszívó és tartozékai biztonságosan ki legyenek csomagolva és használatra készek.

A PORSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE:



FIGYELEM! A porszívó alkatrészei műanyagból készülnek és gondosan össze vannak szerelve. A reteszek és húzógombok károsodásának elkerülése érdekében ne alkalmazzon erőt az összeszerelés során.

Győződjön meg arról, hogy az alkatrészek vetemedés nélkül vannak felszerelve az eltávolító gombokra, és hogy szilárdan a helyükön vannak a reteszekkel.

A TARTOZÉKOK FELSZERELÉSE (1. KÉP)

- 1. Helyezze be a tartozékokat a főegységbe:** Helyezze a tartozékot a főegységre, nyomja meg a tartozékot a kioldógombbal, amíg kattánást nem hall.
- 2. Tartozékok eltávolítása:** Egyes tartozékok rendelkeznek kioldógombbal, nyomja meg és távolítsa el.

AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE (2. KÉP)

- 1. Helyezze be az akkumulátort:** Helyezze az akkumulátort a főegység alá, amíg a helyére nem kattán. Kattanást fog hallani.
- 2. Az akkumulátor eltávolítása:** Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a kioldógombot, és vegye ki.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉS

TÖLTÉSI MÓDSZEREK

A készülék használata közben, amikor a tápellátás kijelzője csak 10%-ot mutat, a kijelzőn megjelenő szám villogni kezd. Ez egy emlékeztető arra, hogy az akkumulátor lemerült, és időben fel kell tölteni, hogy elkerülje a használatát.

1. MÓDSZER:

A termék betölthető a tároló fali tartóra. A digitális kijelző megmutatja a töltési folyamatot, és amikor eléri a 100% -ot, az akkumulátor teljesen fel van töltve. (3. KÉP)

2. MÓDSZER:

Az akkumulátor külön eltávolítható és tölthető. Az akkumulátor jelzőfénye zölden villog. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, a zöld fény folyamatosan világít. (4. KÉP)

FALI TARTÓ

Helyezze a töltőállványt a falhoz, igazítsa a csavarok két lyukát a falon lévő jelekhez. Rögzítse a konzolt szorosan a falhoz csavarokkal. A csavarok teljes meghúzása előtt ellenőrizze, hogy a konzol megfelelően vízszintes-e és szoros-e. Miután a tartót csatlakoztatta, helyezze rá a porszívót, ügyelve arra, hogy biztonságosan lógjon és stabil. (5. KÉP)

Figyelem!

1. Mielőtt a falba fúrna, ellenőrizze, hogy nincsenek-e gázvezetékek, vízvezetékek, elektromos vezetékek vagy más vezetékek azon a területen, ahová a konzolt fel kívánja szerelni.
2. A konzol leválásának megakadályozása érdekében elengedhetetlen annak biztosítása, hogy szilárdan legyen felszerelve. A vákuum felakasztása előtt ellenőrizze, hogy a csavarok teljesen meg vannak-e húzva, és hogy a konzol stabil-e.

HOGYAN KELL HASZNÁLNI

Az eszköz használata előtt feltétlenül hajtsa végre a következő lépéseket:

- **Az akkumulátor töltése:** Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve. Ez segít az optimális teljesítmény biztosításában és a használat közbeni megszakítások megelőzésében.
- **Az akkumulátor rögzítése:** Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor biztonságosan van rögzítve a helyén. Ez megakadályozza a laza csatlakozásokat, amelyek befolyásolhatják a készülék működését. (2. KÉP)
- **Tisztítsa meg és szárítsa meg a portartályt és a szűrőket:** Győződjön meg arról, hogy a portartály és a szűrők teljesen tiszták és szárazak. Ez elengedhetetlen a hatékony szívás és az optimális általános teljesítmény fenntartásához. (IMAGEN5)
- **Rögzítse a portartályt és a szűrőket a helyén:** Ellenőrizze, hogy a portartály és a szűrők megfelelően vannak-e rögzítve a helyükön. A megfelelő telepítés segít megelőzni a szivárgásokat és biztosítja a porszívó hatékony működését.

KEZDJE EL A MUNKÁT

A munka megkezdéséhez egyszerűen nyomja meg az eszközön található bekapcsológombot (IMAGEN6). Miután megnyomta a gombot, a gép bekapcsol és elkezd dolgozni, hatékonyan porszívózva fel a port és a szennyeződést. Ha le akarja állítani a gép működését, csak újra meg kell nyomnia ugyanazt a bekapcsológombot. Ez a művelet leállítja a gépet, leállítja a szívást, és lehetővé teszi bármely más szükséges feladat elvégzését. Fontos megjegyezni, hogy használat után mindig kapcsolja ki a készüléket az akkumulátor kímélése és a készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében.

A TISZTÍTÁSI MÓD KIVÁLASZTÁSA (IMGAEN 7)

1. A "normál" módban történő indításhoz egyszerűen kapcsolja be a vákuumot. Ez lesz az alapértelmezett mód a készülék bekapcsolásakor.
2. Ha "alacsony" módba szeretne váltani, érintse meg egyszer a választógombot. Ez alacsonyabb szintre állítja a szívóerőt, ideális a finom felületekhez vagy az energiatakarékossághoz.
3. A "közepes" módba váláshoz érintse meg ismét a választógombot. Ez az üzemmód mérsékelt szívóteljesítményt biztosít, amely alkalmas a legtöbb felület napi tisztítására.
4. Ha maximális szívóteljesítményre van szüksége, érintse meg ismét a rádiógombot a "nagy teljesítményű" mód aktiválásához. Ez az üzemmód ideális a szőnyegek és szőnyegek kemény szennyeződéseinek tisztításához, valamint általában a mélyebb tisztításhoz.

ANOMALIAJELZŐ

- Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 70% alatt van, a kijelzőn lévő töltöttségjelző pirosan villogni kezd. A porszívót a lehető leghamarabb fel kell tölteni, hogy elkerülje a tisztítás megszakítását. (8. KÉP)
- Ha a hengerkefe eltömődött, a motoros kefe LED-jelzőfénye kialszik, és a forgó kefe piros jelzőfénye villogni kezd. Ez a jelzőfény addig villog, amíg manuálisan le nem tiltja, jelezve, hogy a kefével fel kell oldani. (9. KÉP)
- Ha a főegység vagy a csövek eltömődtek, a piros teli tartály jelzőfénye 10 másodpercig villog, majd kikapcsol. Ez a jelző figyelmezteti Önt a vákuum eltömődésére, amelyet el kell távolítani a szívás áramlásának helyreállításához. (10. KÉP)

KARBANTARTÁS

Kérjük, rendszeresen tisztítsa meg a porszívó élettartamának meghosszabbítása érdekében.

A FŐ TEST TISZTÍTÁSA (11. KÉP)

- A test tisztítása előtt kapcsolja ki az étrendet.
- Használjon semleges mosószert, és tisztítsa meg a testet közepesen nedves ruhával.
- Kerülje a napsugárzást és tárolja hűvös, száraz helyen.

ÜRÍTSE KI A PORTARTÁLYT (12. ÁBRA)

- A por kiürítéséhez nyomja meg a portartály kioldógombját.
- Használat közben, ha a portartályban lévő maradék meghaladja a MAX vonalat, kérjük, ürítse ki időben.

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA (13. ÁBRA)

1. Távolítsa el a portartályt a fogantyú bal és jobb oldalán található kioldógombok megnyomásával és lenyomva tartásával.
2. Kérjük, vegye figyelembe: A szűrőtokot és a HEPA szűrőt kéthetente meg kell tisztítani. Szükség esetén kéthavonta cserélje ki a HEPA szűrőt. Cserélje ki őket, mielőtt kicserélné őket.

A KEFEHENGERT TISZTÍTÁSA (14. KÉP)

Hosszabb használat után a sörték beragadhatnak a hajba vagy más hasonló törmelékbe. Javasoljuk, hogy rendszeresen tisztítsa meg a kefehengert a hatékony működés és a szívás fenntartása érdekében.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
Gyenge szívóteljesítmény	1 A szűrőelem blokkolva / deformálódott 2 A táglási csövet idegen tárgyak blokkolják 3 Légszivárgás a törött kefetömlőből	1 Tisztítsa meg/cserélje ki a szűrőt 2 Tisztítsa meg a teleszkópos csövet 3 Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal a padlókefe cseréjéhez
Nem lehet bekapcsolni	1 A porszívó kapcsolója nem működik 2 A szűrőrendszer zárva van, és a főegység zárva van az automatikus védelem aktiválásához 3 Az akkumulátor károsodása / rövidzárlat máshol	1 A kapcsoló cseréjéhez vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal 2 Tisztítsa meg/cserélje ki a szűrőt 3 Kérdésért forduljon az ügyfélszolgálathoz
Az ecset nem forog	1 A kefe összegabalyodik a hajjal 2 Az elektromos padlókefe sérült vagy rövidzárlatos. 3. A fémcső rövidzárlati hibája	1 Tisztítsa meg a haját a hengeren. 2 Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a kefe cseréjéhez. 3 Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal a fémcső cseréjéhez.
Az akkumulátor nem tölthető	1 Laza CD töltőport 2 Rossz adapter 3 Sérült adapter / akkumulátor	CD újracsatlakoztatása Töltés 2 Használja a megfelelő adaptert 3 Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal az adapter/akkumulátor cseréjéhez

Automatikus kikapcsolás bekapcsolás után	1A CD akkumulátor nincs teljesen feltöltve (rossz adapter/laza töltőport) 2 A szűrőrendszer le van zárva, a gazdagépzár automatikus védelmet vált ki 3 Teleszkópos cső / összecusukható cső / elektromos padlókefe rövidzárlat	1 Csatlakoztassa újra a töltést / használja a megfelelő adaptert 2 Tisztítsa meg/cserélje ki a szűrőt 3 Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl a cseréjéhez
--	--	--

ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az elemeket/akkumulátorokat, és el kell vinnie a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy akkumulátorok ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjára vonatkozó részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia. A fenti irányelvek betartása elősegíti a környezet védelmét.

ПРЕГЛЕД

Овај Приручник за операцију има за циљ да вас упозна са техничким подацима, дизајном, оперативним правилима и складиштењем електричног усисивача домаћинства Аиwa АВЦ-610 (у даљем тексту Усисивач, уређај).

НАПОМЕНА : Илустрације наведене у овом оперативном приручнику су само опште шеме.

РАСПАКИВАЊЕ УРЕЂАЈА И ПРИПРЕМА ЗА РАД

- А. Отворите Пакет:** Пажљиво отворите пакет на равној, стабилној површини.
- Б. Уклоните полистрине: Уклоните** полистрине које штити усисивач.
- В. Уклоните Прибор:** Уклоните сву додатну опрему и интегрисане материјале.
- Г. Уклоните Вакуум:** Извадите вакуум из кутије.
- Д. Уклоните пластичну кесу: Уклоните** заштитну пластичну кесу из усисивача.
- Е. Саве Пацкагинг: Сачувајте** вансеришно паковање за будући транспорт. Следите ове кораке да бисте се уверили да су ваш усисивач и његов прибор безбедно распаковани и спремни за употребу.

СКЛАПАЊЕ УСИСИВАЧА:



ПАЋЊУ! Компоненте усисивача су направљене од пластике и пажљиво састављене заједно. Да не бисте оштетили резе и повукли дугмад, немојте користити силу током монтаже. Уверите се да су делови инсталирани на дугмад за уклањање без искривљења и да су чврсто на месту са резама.

ИНСТАЛАЦИЈА ПРИБОРА (СЛИКА 1)

- А. Убаците прибор у главну јединицу:** Поставите прибор на главну јединицу, притисните прибор помоћу дугмета за издавање док не чујете клик.
- Б. Деинсталација прибора: Неки** додаци имају дугме за издање, притисните дугме за отклањање и уклоните га.

ИНСТАЛИРАЊЕ БАТЕРИЈЕ (СЛИКА 2)

- А. Инсталирајте батерију:** Поставите батерију на дно главне јединице док не кликне на своје место. Чућете клик.
- Б. Деинсталација батерије: Да** бисте уклонили батерију, притисните дугме за издавање и уклоните је.

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

МЕТОДЕ ПУЊЕЊА

Током машинске употребе, када екран напајања прикаже само 10%, број на екрану ће блеснути. Ово је подсетник да је батерија на измаку и да би требало да се пуни на време како би се избегло да утиче на њену употребу.

1. МЕТОД:

Производ се може учитати на зиду складишта. Дигитални екран ће приказати процес пуњења, а када достигне 100%, батерија ће бити у потпуности напуњена. (СЛИКА 3)

2. МЕТОД:

Батеријски пакет се може уклонити и посебно пунити. Светло индикатора батерије ће бити зелено. Када се батерија у потпуности пунити, зелено светло ће остати упаљено. (СЛИКА 4)

ЗИДНА МОНТАЖА

Поставите штанд за пуњење уза зид, поравнајући две рупе у сет шрафовима са траговима које сте направили на зиду. Обезбедите заграду чврсто до зида шрафовима. Уверите се да је заграда правилно нивона и затегнута пре него што потпуно затегнете шrafoве. Када се држач причврсти, ставите усисивач на њега, да бисте се уверили да је безбедно обешен и стабилан. (СЛИКА 5)

Упозорење!

- A.** Пре бушења у зид, уверите се да нема цеви за гас, водоводних цеви, електричних жица или других жица иза области где ћете поставити заграду.
- B.** Да бисте спречили да се заграда скине, неопходно је да се уверите да је чврсто инсталирана. Проверите да ли су шrafoви потпуно затегнути и да ли је заграда стабилна пре него што окачите вакуум.

КАКО СЕ КОРИСТИ

Пре коришћења уређаја, уверите се да сте предузели следеће кораке:

- **Пуњење батерије: Потврдите** да је батерија напуњена у потпуности. Ово ће помоћи да се обезбеде оптималне перформансе и спрече прекиди током употребе.
- **Обезбеђивање батерије:** Уверите се да је батерија безбедно фиксирана на месту. На тај начин се спречавају лабаве везе које могу да утичу на рад уређаја. (СЛИКА 2)
- **Очистите и осушите посуду за прашину и филтере:** Уверите се да су посуда за прашину и филтери потпуно чисти и суви. Ово је кључно за одржавање ефикасног усисавања и оптималних укупних перформанси. (IMAGEN5)
- **Обезбедите контејнер за прашину и филтере на месту:** Потврдите да су контејнер за прашину и филтери безбедно обезбеђени на месту. Правилна инсталација помаже у спречавању цурења и обезбеђује ефикасно функционисање усисивача.

ПОКРЕНИТЕ

ПОСАО Да бисте започели рад, једноставно притисните дугме за напајање које се налази на уређају (IMAGEN6). Када притиснете дугме, машина ће се укључити и почети да ради, ефикасно усисавши прашину и прљавштину. Када желите да спречите рад машине, потребно је само да поново притиснете исто дугме за напајање. Ова радња ће искључити машину, зауставити усисавање и омогућити вам да извршите све друге неопходне задатке. Важно је запамтити да увек искључите машину након употребе како бисте уштедели батерију и продужили век трајања уређаја.

ИЗБОР РЕЖИМА ЧИШЋЕЊА (ИМГАЕН 7)

- A.** Да бисте почели у "стандардном" режиму, једноставно укључите вакуум. Ово ће бити подразумевани режим када укључите уређај.
- B.** Ако желите да се пребаците на "низак" режим, додирните радио дугме једном. Ово ће прилагодити усисну снагу нижем нивоу, идеалном за деликатне површине или за уштеду енергије.
- V.** Да бисте се пребацили на "средњи" режим, поново додирните радио дугме. Овај режим обезбеђује умерену снагу усисавања, погодну за свакодневно чишћење већине површина.
- Г.** Ако вам је потребно максимално усисавање, додирните радио дугме још једном да бисте активирали режим "високих перформанси". Овај режим је идеалан за чишћење жилаве прљавштине на теписима и ћилимима, као и за дубље чишћење уопште.

ИНДИКАТОР АНОМАЛИЈЕ

- Када ниво батерије буде испод 70%, индикатор батерије на екрану ће почети да трепери у црвеној боји. Усисивач треба што пре наплатити како би се избегли прекиди у чишћењу. (СЛИКА 8)
- Ако је ролер четкица блокирана, ЛЕД светло на моторизованој четки ће се искључити и црвени индикатор на ротирајућој четки ће почети да трепери. Овај индикатор ће наставити да трепери док се ручно не оспособи, што указује на то да четкицу треба откључати. (СЛИКА 9)
- Када се главна јединица или цеви запуше, црвени индикатор пуног резервоара ће блеснути 10 секунди, а затим се искључити. Овај индикатор вас упозорава на клопну у вакууму коју треба уклонити да бисте вратили усисни ток. (СЛИКА 10)

ОДРЖАВАЊЕ

Молимо вас да га редовно чистите како бисте продужили век вакуума.

ЧИШЋЕЊЕ ГЛАВНОГ ТЕЛА (СЛИКА 11)

- Искључите дијету пре чишћења организма.
- Користите неутрални детергент и очистите тело средње влажном крпом.
- Избегавајте излагање сунцу и чувати на хладном, сувом месту.

ИСПРАЗНИТЕ ПОСУДУ ЗА ПРАШИНУ (СЛИКА 12)

- Притисните дугме за ослобађање на посуди за прашину да бисте испразнили прах.
- Током употребе, ако заостаци у посуди за барут премашују МАКС линију, испразните је на време.

ЧИШЋЕЊЕ ФИЛТЕРА (СЛИКА 13)

- А.** Уклоните посуду са прашином тако што ћете притиснути и држати дугмад за ослобађање која се налазе на левој и десној страни дршке.
- Б.** Имајте у ноту: предмет филтера и ХЕПА филтера треба чистити сваке две недеље. Ако је потребно, замените ХЕПА филтер свака два месеца. Уверите се да су филтери потпуно суви пре него што их замените.

ЧИШЋЕЊЕ ВАЉАКА ЧЕТКИЦОМ (СЛИКА 14)

Након дужег периода коришћења, бристле могу постати заглављене за косу или друге сличне крхотине. Препоручује се периодично чишћење ваљака четкицом како би се обезбедио ефикасан рад и одржало усисавање.

РЕШАВАЊА ПРОБЛЕМА

ПРОБЛЕМ	ИЗАЗВАТИ	РЕШЕЊЕ
Слаба снага усисавања	1 Филтер елемент блокиран/деформисан 2 Експансион тубе ис блоцкед бу фореигн објецтс 3 Аир леакаге фром броекен брусх хоусе	1 Очистите/замените филтер 2 Очистите телескопску цев 3 Контактирајте кориснички сервис да замените подну четку
Није у понедељак не може да се укључи	1 Прекидач за усисивач не ради 2 Систем филтера је закључан и главна јединица је закључана да би се активирала аутоматска заштита 3 Оштећење батерије/кратак спој на другом месту	1 Обратите се корисничком сервису да бисте заменили прекидач 2 Очистите/замените filter 3 Контактирајте кориснички сервис за упит
Четкица се не ротира	1 Четка је замршена са косом 2 Електрична четка за под је оштећена или кратког споја. 3. Квар на металној цеви кратког споја	1 Очистите косу на ваљаку. 2 Обратите се корисничком сервису да бисте заменили четкицу. 3 Обратите се корисничком сервису да замени металну цев.
Батерија се не може пунити	1 Лабави порт за пуњење ЦД-а 2 Погрешан адаптер 3 Оштећен адаптер / батерија	ЦД Поновно повезивање Пуњење 2 Користите исправан адаптер 3 Контактирајте кориснички сервис да замените адаптер/батерију

Аутоматско искључивање након укључивања	ТCD батерија није у потпуности напуњена (погрешан адаптер/лабав порт за пуњење) 2 Филтер систем је закључан , хост лоцк покреће аутоматску заштиту 3 Телескопска цев/цоллапсибле тубе/електрична подна четка кратак спој	1 Поново повежите пуњење / користите исправан адаптер 2 Очистите / замените филтер 3 Контактирајте кориснички сервис да бисте га заменили
--	---	--

РЕЦИКЛАЖА ЕЛЕКТРИЧНЕ И ЕЛЕКТРОНСКЕ ОПРЕМЕ



Овај симбол означава да, у складу са важећим прописима, производ и/или батерија морају да се одлажу одвојено од кућног отпада. Када овај производ стигне до краја свог корисног живота, морате уклонити батерије/акумулаторе и однети га на место прикупљања које су одредиле локалне власти.

За детаљне информације о најприкладнијем начину одлагања своје електричне и електронске опреме и/или батерија, потрошач треба да контактира локалне власти.

Придржавање наведених смерница помоћи ће у заштити животне средине.

GENEL BAKIŞ

Bu Kullanım Kılavuzu, Aiwa AVC-610 ev tipi elektrikli süpürge (bundan böyle elektrikli süpürge, cihaz olarak anılacaktır) teknik verilerini, tasarımını, çalıştırma kurallarını ve saklanması tanımayı amaçlamaktadır.

NOT: Bu Kullanım Kılavuzunda verilen resimler yalnızca genel şematik görüntülerdir.

CİHAZIN PAKETİNİN AÇILMASI VE ÇALIŞTIRMAYA HAZIRLANMASI

- Paketi Açın:** Paketi düz, sabit bir yüzey üzerinde dikkatlice açın.
 - Polistireni çıkarın:** Elektrikli süpürgeyi koruyan polistireni çıkarın.
 - Aksesuarları Çıkarın:** Tüm aksesuarları ve entegre malzemeleri çıkarın.
 - Vakumu Çıkarın:** Vakumu kutudan çıkarın.
 - Plastik Torbayı Çıkarın:** Koruyucu plastik torbayı elektrikli süpürgeye çıkarın.
 - Ambalajı Kaydet:** Dış ambalajı gelecekteki nakliye için saklayın.
- Elektrikli süpürge ve aksesuarlarının güvenli bir şekilde ambalajından çıkarıldığından ve kullanıma hazır olduğundan emin olmak için bu adımları izleyin.

ELEKTRİKLİ TEMİZLEYİCİNİN MONTAJI:



DİKKAT! Elektrikli süpürge bileşenleri plastikten yapılmıştır ve dikkatlice bir araya getirilmiştir. Mandallara ve çekme düğmelerine zarar vermemek için montaj sırasında güç uygulamayın. Parçaların sökme düğmelerine bükülmeden takıldığından ve mandallarla sıkıca yerine oturduğundan emin olun.

AKSESUARLARIN MONTAJI (RESİM 1)

- Aksesuarları ana üniteye takın:** Aksesuarı ana üniteye yerleştirin, bir tık sesi duyana kadar aksesuarı serbest bırakma düğmesiyle itin.
- Aksesuarları kaldırma:** Bazı aksesuarlarda serbest bırakma düğmesi bulunur, serbest bırakma düğmesine basın ve çıkarın.

PİLİN TAKILMASI (RESİM 2)

- Pili Takın:** Pili, yerine oturana kadar ana ünitenin altına yerleştirin. Bir tık sesi duyacaksınız.
- Pili Çıkarma:** Pili çıkarmak için serbest bırakma düğmesine basın ve çıkarın.

PİL DOLDURMA

ŞARJ YÖNTEMLERİ

Makine kullanımı sırasında, güç göstergesi yalnızca %10 gösterdiğinde, ekrandaki sayı yanıp sönecektir. Bu, pilin zayıf olduğunu ve kullanımını etkilememek için zamanında şarj edilmesi gerektiğini hatırlatır.

YÖNTEM 1:

Ürün, depolama duvar montajına yüklenebilir. Dijital ekran şarj işlemini gösterecek ve %100'e ulaştığında pil tamamen şarj olacaktır. (RESİM 3)

YÖNTEM 2:

Pil takımı çıkarılabilir ve ayrı olarak şarj edilebilir. Pil gösterge ışığı yeşil renkte yanıp sönecektir. Pil tamamen şarj olduğunda yeşil ışık yanık kalacaktır. (RESİM 4)

DUVAR MONTAJI

Ayar vidalarındaki iki deliği duvarda yaptığınız işaretlerle hizalayarak şarj standını duvara yerleştirin. Braketi vidalarla duvara sıkıca sabitleyin. Vidaları tamamen sıkmadan önce braketin düzgün ve sıkı olduğundan emin olun. Tutucu takıldıktan sonra, elektrikli süpürgeyi üzerine yerleştirin, güvenli bir şekilde asıldığından ve sabit olduğundan emin olun. (RESİM 5)

Uyarı!

1. Duvarı delmeden önce, braketin monte edeceğiniz alanın arkasında gaz borusu, su borusu, elektrik kablosu veya başka kablo olmadığından emin olun.
2. Braketin çıkmasını önlemek için, sıkıca takıldığından emin olmak önemlidir. Elektrikli süpürgeyi asmadan önce vidaların tamamen sıkıldığı ve braketin sabit olduğunu kontrol edin.

NASIL KULLANILIR

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki adımları uyguladığınızdan emin olun:

- **Pili Şarj Etme:** Pilin tamamen şarj olduğunu onaylayın. Bu, optimum performans sağlamaya ve kullanım sırasında kesintileri önlemeye yardımcı olacaktır.
- **Pilin Sabitlenmesi:** Pilin yerine güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Bu, cihazın çalışmasını etkileyebilecek gevşek bağlantıları önler. (RESİM 2)
- **Toz Haznesini ve Filtreleri Temizleyin ve Kurulayın:** Toz haznesinin ve filtrelerin tamamen temiz ve kuru olduğundan emin olun. Bu, etkili emiş ve optimum genel performansı korumak için çok önemlidir. (IMAGEN5)
- **Toz Haznesini ve Filtreleri Yerine Sabitleyin:** Toz haznesinin ve filtrelerin yerine güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun. Doğru kurulum, sızıntıları önlemeye yardımcı olur ve elektrikli süpürgeyi verimli çalışmasını sağlar.

İŞE BAŞLA

Çalışmaya başlamak için cihazda (IMAGEN6) bulunan güç düğmesine basmanız yeterlidir. Düğmeye bastığınızda, makine açılacak ve çalışmaya başlayacak, tozu ve kiri etkili bir şekilde süpürecek. Makinenin çalışmasını durdurmak istediğinizde, aynı güç düğmesine tekrar basmanız yeterlidir. Bu işlem makineyi kapatacak, emişi durduracak ve diğer gerekli görevleri gerçekleştirmenize izin verecektir. Pil gücünden tasarruf etmek ve cihazın ömrünü uzatmak için kullandıktan sonra makineyi her zaman kapatmayı unutmamak önemlidir.

TEMİZLEME MODUNUN SEÇİLMESİ (IMGAEN 7)

1. "Standart" modda başlatmak için elektrikli süpürgeyi açmanız yeterlidir. Bu, cihazı açtığınızda varsayılan mod olacaktır.
2. "Düşük" moda geçmek istiyorsanız, radyo düğmesine bir kez dokununuz. Bu, emiş gücünü hassas yüzeyler veya enerji tasarrufu için ideal olan daha düşük bir seviyeye ayarlayacaktır.

3. "Orta" moda geçmek için radyo düğmesine tekrar dokununuz. Bu mod, çoğu yüzeyin günlük temizliği için uygun olan orta düzeyde emiş gücü sağlar.
4. Maksimum emiş gücüne ihtiyacınız varsa, "yüksek performans" modunu etkinleştirmek için radyo düğmesine bir kez daha dokununuz. Bu mod, halı ve kilimlerdeki zorlu kirlerin temizlenmesi ve genel olarak daha derin bir temizlik için idealdir.

ANOMALİ GÖSTERGESİ

- Pil seviyesi %70'in altına düştüğünde, ekrandaki pil göstergesi kırmızı renkte yanıp sönmeye başlayacaktır. Temizlikte kesintileri önlemek için elektrikli süpürge mümkün olan en kısa sürede şarj edilmelidir. (RESİM 8)
- Rulo fırça engellenirse, motorlu fırça üzerindeki LED ışığı sönecek ve dönen fırça üzerindeki kırmızı gösterge yanıp sönmeye başlayacaktır. Bu gösterge, manuel olarak devre dışı bırakılana kadar yanıp sönmeye devam ederek fırçanın kilidinin açılması gerektiğini gösterir. (RESİM 9)
- Ana ünite veya tüpler tıkanırsa, kırmızı dolu depo göstergesi 10 saniye yanıp sönecek ve ardından kapanacaktır. Bu gösterge, emme akışını eski haline getirmek için çıkarılması gereken vakumdaki bir tıkanıklık konusunda sizi uyarır. (RESİM 10)

BAKIM

Elektrikli süpürgeyi ömrünü uzatmak için lütfen düzenli olarak temizleyin.

ANA GÖVDENİN TEMİZLENMESİ (RESİM 11)

- Vücudu temizlemeden önce diyeti kapatın.
- Nötr bir deterjan kullanın ve vücudu orta nemli bir bezle temizleyin.
- Güneşe maruz kalmaktan kaçının ve serin, kuru bir yerde saklayın.

TOZ HAZNESİNİ BOŞALTIN (RESİM 12)

- Tozu boşaltmak için toz haznesindeki serbest bırakma düğmesine basın.
- Kullanım sırasında, toz haznesindeki kalıntı MAX çizgisini aşarsa, lütfen zamanında boşaltın.

FİLTREYİN TEMİZLENMESİ (RESİM 13)

1. Tutamağın sol ve sağ taraflarında bulunan serbest bırakma düğmelerini basılı tutarak toz haznesini çıkarın.
2. Lütfen dikkat: Filtre kutusu ve HEPA filtresinin iki haftada bir temizlenmesi gerekir. Gerekirse, HEPA filtresini iki ayda bir değiştirin. Değiştirmeden önce filtrelerin tamamen kuru olduğundan emin olun.

FIRÇA MERDANESİNİN TEMİZLENMESİ (RESİM 14)

Uzun süreli kullanımdan sonra kıllar saç veya benzeri kalıntılar nedeniyle sıkışabilir.

Verimli çalışmayı sağlamak ve emmeyi sürdürmek için fırça silindirisinin periyodik olarak temizlenmesi önerilir.

SORUN GİDERME

SORUN	NEDEN	ÇÖZÜM
Zayıf emiş gücü	1 Filtre elemanı tıkalı/deforme olmuş 2 Genleşme tüpü yabancı cisimler tarafından tıkanmış 3 Kırık fırça hortumundan hava kaçağı	1 Filtreyi temizleyin/değiştirin 2 Teleskopik boruyu temizleyin 3 Zemin fırçasını değiştirmek için müşteri hizmetleri ile iletişime geçin
Açılmıyor	1 Elektrikli süpürge anahtarı çalışmıyor 2 Otomatik korumayı etkinleştirmek için filtre sistemi kilitlenir ve ana ünite kilitlenir 3 Pil hasarı/başka bir yerde kısa devre	1 Anahtarı değiştirmek için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin 2 Filtreyi temizleyin/değiştirin 3 Bir soruşturma için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin
Fırça dönmüyor	1 Fırça saçta dolanmış 2 Elektrikli zemin fırçası hasarlı veya kısa devre yapmış. 3. Metal boruda kısa devre arızası	1 Rulodaki saçları temizleyin. 2 Fırçayı değiştirmek için müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. 3 Metal boruyu değiştirmek için müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
Pil şarj edilemiyor	1 Gevşek CD şarj bağlantı noktası 2 Yanlış adaptör 3 Hasarlı adaptör / pil	CD Yeniden Bağlan Şarj Etme 2 Doğru adaptörü kullanın 3 Adaptörü/pili değiştirmek için müşteri hizmetleri ile iletişime geçin
Açıldıktan sonra otomatik kapanma	1 CD pil tam olarak şarj edilmemiştir (yanlış adaptör/gevşek şarj portu) 2 Filtre sistemi kilitli, ana bilgisayar kilidi otomatik korumayı tetikliyor 3 Teleskopik boru / katlanabilir tüp / elektrikli zemin fırçası kısa devre	1 Şarjı yeniden bağlayın / doğru adaptörü kullanın 2 Filtreyi temizleyin/değiştirin 3 Değiştirmek için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin

ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna geldiğinde pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz. Tüketici, elektrikli ve elektronik ekipmanlarını ve/veya pillerini en uygun şekilde imha etme konusunda ayrıntılı bilgi için yerel makamlarla iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

ОБЗОР

Настоящее руководство по эксплуатации направлено на ознакомление Вас с техническими данными, конструкцией, правилами эксплуатации и хранения бытового электрического пылесоса Aiwa AVC-610 (далее – пылесос, устройство).

ПРИМЕЧАНИЕ: Иллюстрации, представленные в данном руководстве по эксплуатации, являются только общими схематическими изображениями.

РАСПАКОВКА УСТРОЙСТВА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- А. Откройте упаковку:** Осторожно откройте упаковку на плоской устойчивой поверхности.
- Б. Снимите полистирол:** Удалите полистирол, защищающий пылесос.
- В. Удалить аксессуары:** Удалите все аксессуары и встроенные материалы.
- Г. Снимите пылесос:** Достаньте пылесос из коробки.
- Д. Снимите пластиковый пакет:** Снимите защитный пластиковый пакет с пылесоса.
- Е. Сохранить упаковку:** Сохраните внешнюю упаковку для будущей транспортировки.

Выполните следующие действия, чтобы убедиться, что ваш пылесос и его аксессуары надежно распакованы и готовы к использованию.

СБОРКА ПЫЛЕСОСА:



ВНИМАНИЕ! Компоненты пылесоса изготовлены из пластика и аккуратно собраны между собой. Чтобы не повредить защелки и потянуть кнопки, не применяйте силу во время сборки. Убедитесь, что детали установлены на кнопках снятия без деформации и что они надежно закреплены на защелках.

УСТАНОВКА АКСЕССУАРОВ (РИС. 1)

- А. Вставьте аксессуары в основной блок:** Поместите аксессуар на основной блок, нажмите на аксессуар кнопкой фиксатора, пока не услышите щелчок.
- Б. Удаление аксессуаров:** Некоторые аксессуары имеют кнопку разблокировки, нажмите кнопку разблокировки и снимите ее.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (РИСУНОК 2)

- А. Установите батарею:** Поместите батарею в нижнюю часть основного блока до щелчка. Вы услышите щелчок.
- Б. Извлечение аккумулятора:** Чтобы извлечь батарею, нажмите кнопку разблокировки и извлеките ее.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

СПОСОБЫ ЗАРЯДКИ

Во время использования машины, когда на дисплее питания отображается только 10%, число на дисплее будет мигать. Это напоминание о том, что батарея разряжена и должна быть заряжена вовремя, чтобы не повлиять на ее использование.

СПОСОБ 1:

Изделие можно загрузить на настенное крепление для хранения. Цифровой дисплей покажет процесс зарядки, и когда он достигнет 100%, аккумулятор будет полностью заряжен. (ИЗОБРАЖЕНИЕ 3)

СПОСОБ 2:

Аккумуляторную батарею можно снять и зарядить отдельно. Индикатор батареи будет мигать зеленым цветом. Когда аккумулятор полностью заряжен, зеленый индикатор будет гореть. (РИСУНОК 4)

НАСТЕННОЕ КРЕПЛЕНИЕ

Поставьте зарядную подставку к стене, совместив два отверстия в установочных винтах с отметками, которые вы сделали на стене. Надежно прикрепите кронштейн к стене с помощью шурупов. Убедитесь, что кронштейн правильно выровнен и затянут, прежде чем полностью затягивать винты. После того, как держатель будет прикреплен, поместите на него пылесос, убедившись, что он надежно подвешен и устойчив. (ИЗОБРАЖЕНИЕ 5)

Внимание!

- A.** Перед сверлением отверстия в стене убедитесь, что за местом, где вы собираетесь установить кронштейн, нет газовых труб, водопроводных труб, электрических проводов или других проводов.
- B.** Чтобы кронштейн не отклеился, важно убедиться, что он надежно установлен. Прежде чем вешать пылесос, убедитесь, что винты полностью затянуты, а кронштейн устойчив.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Перед использованием устройства обязательно выполните следующие действия:

- **Зарядка аккумулятора:** Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен. Это поможет обеспечить оптимальную производительность и предотвратить перебои во время использования.
- **Крепление аккумулятора:** Убедитесь, что аккумулятор надежно закреплен на месте. Это предотвращает ослабление соединений, которые могут повлиять на работу устройства. (РИСУНОК 2)
- **Очистите и высушите пылесборник и фильтры:** Убедитесь, что пылесборник и фильтры полностью чистые и сухие. Это имеет решающее значение для поддержания эффективного всасывания и оптимальной общей производительности. (IMAGEN5)
- **Закрепите пылесборник и фильтры на месте:** убедитесь, что пылесборник и фильтры надежно закреплены. Правильная установка помогает предотвратить утечки и обеспечивает эффективную работу пылесоса.

НАЧАТЬ РАБОТУ

Чтобы начать работу, просто нажмите кнопку питания, расположенную на устройстве (IMAGEN6). Как только вы нажмете кнопку, машина включится и начнет работать, эффективно собирая пыль и грязь. Когда вы захотите остановить работу машины, вам просто нужно снова нажать ту же кнопку питания. Это действие выключит машину, остановив всасывание и позволив вам выполнять любые другие необходимые задачи. Важно не забывать всегда выключать машину после использования, чтобы сэкономить заряд батареи и

продлить срок службы устройства.

ВЫБОР РЕЖИМА ОЧИСТКИ (IMGAEN 7)

- А.** Для запуска в «стандартном» режиме достаточно просто включить пылесос. Это будет режим по умолчанию при включении устройства.
- Б.** Если вы хотите переключиться в «низкий» режим, нажмите переключатель один раз. Это позволит отрегулировать мощность всасывания на более низкий уровень, что идеально подходит для деликатных поверхностей или для экономии энергии.
- В.** Чтобы переключиться в «средний» режим, нажмите переключатель еще раз. Этот режим обеспечивает умеренную мощность всасывания, подходит для ежедневной очистки большинства поверхностей.
- Г.** Если вам нужна максимальная мощность всасывания, нажмите переключатель еще раз, чтобы активировать режим «высокая производительность». Этот режим идеально подходит для очистки стойких загрязнений на коврах и ковровых покрытиях, а также для более глубокой очистки в целом.

ИНДИКАТОР АНОМАЛИИ

- Когда уровень заряда батареи ниже 70%, индикатор батареи на дисплее начнет мигать красным цветом. Пылесос следует заряжать как можно скорее, чтобы избежать перерывов в уборке. (ИЗОБРАЖЕНИЕ 8)
- Если роликовая щетка заблокирована, светодиодный индикатор на моторизованной щетке погаснет, а красный индикатор на вращающейся щетке начнет мигать. Этот индикатор будет продолжать мигать до тех пор, пока он не будет отключен вручную, указывая на то, что щетку необходимо разблокировать. (РИС. 9)
- Когда основной блок или трубки забиты, красный индикатор полного бака будет мигать в течение 10 секунд, а затем погаснет. Этот индикатор предупреждает вас о засорении вакуума, которое необходимо удалить для восстановления всасывающего потока. (РИС. 10)

ОБСЛУЖИВАНИЕ Пожалуйста

, регулярно очищайте его, чтобы продлить срок службы пылесоса.

ОЧИСТКА ОСНОВНОГО КОРПУСА (РИС. 11)

- Выключите диету перед очищением организма.
- Используйте нейтральное моющее средство и протрите кузов тканью средней влажности.
- Избегайте пребывания на солнце и храните в прохладном, сухом месте.

ОПОРОЖНИТЕ ПЫЛЕСБОРНИК (РИС. 12)

- Нажмите кнопку фиксатора на пылесборнике, чтобы опорожнить порошок.

- Если во время использования остатки в контейнере для порошка превышают линию МАХ, пожалуйста, опорожняйте его вовремя.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА (РИС. 13)

- А.** Снимите пылесборник, нажав и удерживая кнопки разблокировки, расположенные слева и справа от ручки.
- Б.** Обратите внимание: корпус фильтра и фильтр HEPA необходимо очищать каждые две недели. При необходимости заменяйте HEPA-фильтр каждые два месяца. Перед заменой убедитесь, что фильтры полностью высохли.

ОЧИСТКА ЩЕТОЧНОГО ВАЛИКА (14) После

длительного использования щетина может застрять из-за волос или другого подобного мусора. Рекомендуется периодически очищать щеточный валик, чтобы обеспечить эффективную работу и поддерживать всасывание.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Слабая мощность всасывания	1 Фильтрующий элемент заблокирован/деформирован 2 Расширительная трубка заблокирована посторонними предметами 3 Утечка воздуха из сломанного щеточного шланга	1 Очистите/замените фильтр 2 Очистите телескопическую трубку 3 Обратитесь в службу поддержки клиентов для замены щетки для пола.
Не удается включить	1 Выключатель пылесоса не работает 2 Система фильтров заблокирована, а основной блок заблокирован для активации автоматической защиты 3 Повреждение аккумулятора/короткое замыкание в другом месте	1 Обратитесь в службу поддержки клиентов для замены переключателя 2 Очистите/замените фильтр 3 Свяжитесь со службой поддержки клиентов для запроса
Кисть не вращается	1 Щетка запуталась с волосами 2 Электрическая щетка для пола повреждена или коротко замкнута. 3. Короткое замыкание металлической трубы	1 Очистите волосы на бигудике. 2 Обратитесь в службу поддержки клиентов для замены щетки. 3 Обратитесь в службу поддержки клиентов, чтобы заменить металлическую трубку.

Аккумулятор не заряжается	1 Ослаблен порт для зарядки компакт-диска 2 Неправильный адаптер 3 Поврежден адаптер / аккумулятор	Повторное подключение компакт-диска Зарядка 2 Используйте правильный адаптер 3 Обратитесь в службу поддержки клиентов для замены адаптера/аккумулятора
Автоматическое отключение после включения	1 CD аккумулятор заряжен не полностью (неправильный адаптер/ослабленный порт зарядки) 2 Система фильтров заблокирована, блокировка хоста срабатывает автоматическая защита 3 Короткое замыкание телескопической трубы/складной трубки/электрической щетки для пола	1 Снова подключите зарядку / используйте правильный адаптер 2 Очистите/замените фильтр 3 Обратитесь в службу поддержки клиентов, чтобы заменить его.

УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Этот символ указывает на то, что в соответствии с действующими правилами изделие и/или аккумулятор должны быть утилизированы отдельно от бытовых отходов. Когда срок службы этого продукта подходит к концу, вы должны извлечь батареи/аккумуляторы и отнести его в пункт сбора, назначенный местными властями.

Для получения подробной информации о наиболее подходящем способе утилизации электрического и электронного оборудования и/или батарей потребитель должен обратиться в

местные органы власти.

Соблюдение вышеуказанных рекомендаций поможет защитить окружающую среду.

aiwa®

ZENKAISUI EVO 4 PET CARE AVC-620

www.aiwa-industries.com

AIWA CO., LTD. TOKYO, JAPAN

All Pictures shown are for illustration purpose only.

All Rights Reserved. All other trademarks are property of their respective owners.

All specifications are subject to change without prior notice.

Aiwa Europe S.L., Av. Siglo XXI, 34, ES-08840.

REV. 10/06/2024 V1